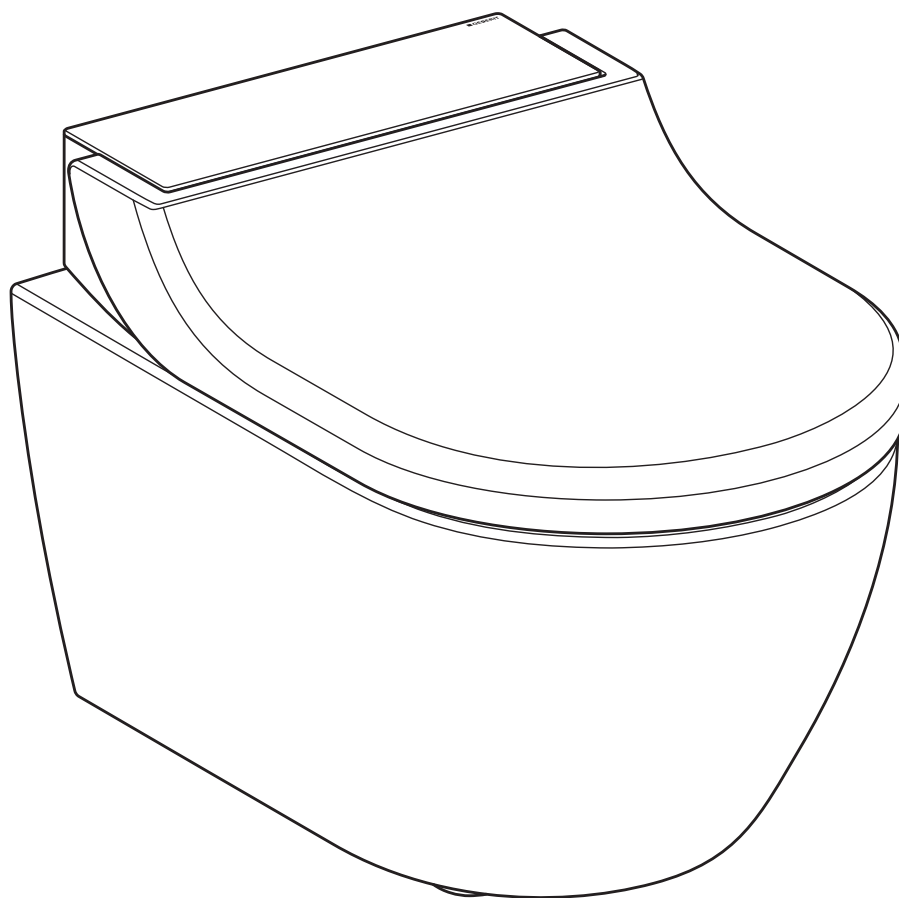
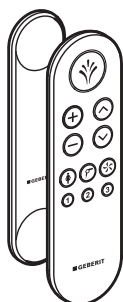




УПАТСТВА ЗА РАКУВАЊЕ



Содржина

За ваша безбедност	6
За кого е наменет производот?	6
Како се користи производот?	6
Што треба да избегнувате?	6
Погрешна употреба	6
Општи безбедносни напомени	7
Објаснување за предупредување.....	8
Преглед на симболите на производот.....	8
Регистрирање на уредот	9
Запознавање со уредот	10
За уредите Geberit AquaClean	10
Преглед на функциите	10
Уредот во еден поглед	11
Концепт на ракување	13
За концептот на ракување	13
Предна страна на далечинскиот управувач	13
Задна страна на далечинскиот управувач.....	14
LED-светилка за статус на далечинскиот управувач	15
Страничен контролен панел.....	16
LED-светилка за статус на страничниот контролен панел.....	16
Специјално назначување на копчињата	17
Вклучување или исклучување на уредот.....	18
Geberit App.....	20
Проверка на компатибилност	20
Преземање на апликацијата Geberit Home	20
Користење на апликацијата Geberit Home.....	21
Како се ракува со уредот	22
Први чекори	22
Трајно вклучување или исклучување на функциите	22
Поставување на вашиот уред	23
Дополнителни поставки на вашиот уред во апликацијата Geberit Home	23
Користење на аналниот туш	24
Исклучување и вклучување на осцилирачкото движење на аналниот туш.....	24
Користење на тушот за дами	25
Исклучување и вклучување на осцилирачкото движење на тушот за дами	25
Вклучување и исклучување на феноот	26
Вклучување и исклучување на подоцнежното функционирање на функцијата за извлекување миризби	26

Приспособување на процесот на миење на вашите потреби	27
Поставување јачина на млаз на туш	27
Поставување позиција на крак на туш	27
Зачувување кориснички профили	28
Отворање кориснички профили	28
Зачувување личен кориснички профил во апликацијата Geberit Home	29
Како се програмира уредот	30
Преглед на можностите за програмирање	30
Главно мени за поставки на уредот	30
Мени Поставки за уредот	31
Мени Поставки за функции	32
Мени Поставки на системот	36
Главно мени за лични поставки	38
Мени Корисник	38
Главно мени за одржување и нега	40
Мени Одржување и нега	40
Главно мени за помош	42
Мени за помош	42
Како се чисти и отстранува бигор од уредот	44
Упатства за водење грижа	44
Општи препораки за чистење	44
Автоматска замена на вода	44
Таргетирана дезинфекција	45
Соодветни средства за чистење и опрема за чистење	45
Напомени за водење грижа за мазни површини	47
Напомени за водење грижа за санитарна керамика	47
Чистење помеѓу уредот и санитарната керамика	48
Напомени за водење грижа за даска за ВЦ-школка	49
Отстранување капак на ВЦ-школка	49
Чистење капак на ВЦ-школка, седиште на ВЦ-школка и кукиште	50
Чистење на млазницата на тушот преку приказ на далечинскиот управувач	51
Чистење на млазницата на тушот преку страничен контролен панел или копчиња на далечинскиот управувач	53
Отстранување бигор од уредот	54
Порака за отстранување бигор на уредот	56
Како се решаваат проблеми	57
Процедура во случај на грешки	57
ВЦ-тушот е без функција	58
Други функционални грешки	59
Решавање проблеми кај далечинскиот управувач	61
Замена на батеријата на далечинскиот управувач	62
Повторно назначување далечински управувач	63
Замена на керамичкиот саке-филтер	64

Одржливост	67
Групацијата Geberit и одржливост.....	67
Еколошки дизајн – проценка на животниот циклус.....	67
Еколошки совети	67
Отстранување	68
Отстранување електронски и електрични стари уреди	68
Гаранција за крајниот корисник.....	69
Технички податоци и сообразност.....	70
Технички податоци.....	70
Скратена изјава за сообразност на ЕУ	70
Контакт	71
Главна седиште	71
Европа	71
Африка и Среден Исток	74
Азија.....	74
Други земји	75

За ваша безбедност

За кого е наменет производот?

Уредов Geberit AquaClean може да се користи од деца постари од 3 години, како и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или кои немаат доволно искуство и знаења за употребата ако се надгледувани или се упатени безбедно да го користат уредот и да ги разбираат резултирачките опасности. Деца не смеат да си играат со уредот. Чистењето и одржувањето не смее да се извршува од деца без надзор. Ако кабелот за струја на уредов е оштетен, мора да се замени од производителот или неговата корисничка служба или сличен квалификуван персонал за да се избегнат опасности.

Како се користи производот?

Производот е наменет за следниве намени и подрачја на примена:

- Кога се користи како ВЦ-туш:
 - за миеење на аналното подрачје
 - за надворешно миеење на вагиналното подрачје
 - за извлекување миризби
- за инсталација во загреани внатрешни простории
- за приклучување на системот за вода за пиење
- за работа со вода од системи на обратна осмоза

Што треба да избегнувате?

Производот не е наменет за следниве работи:

- Напуштање на седиштето на ВЦ-школка за време на миеење
- Постапување товари и предмети на капакот на ВЦ-школка
- Потопување на далечинскиот управувач во течности
- Работа без чепови за Geberit AquaClean средство за отстранување бигор

Погрешна употреба

Во случај на погрешна употреба, Geberit не презема одговорност за последиците.

Општи безбедносни напомени

Следните безбедносни напомени се применуваат низ целосниот работен циклус на производот:

- Пред користење на производот за првпат, прочитајте ги упатствата за ракување за да се запознаете со користењето на производот.
- Зачувајте ги или отпечатете ги упатствата за ракување за подоцнежна консултација.
- Нечистотиите во филтерот за вода може да го загадат воздухот што го дишете. За да се исклучат опасности по здравјето и за да се загарантира функционалноста, филтерот мора да се заменува годишно.
- Не користете го уредот ако е оштетен. Ако е возможно, исклучете го уредот од струја и контактирајте со корисничката поддршка на Geberit.
- Не отворајте го уредот. Не содржи компоненти што може да се одржуваат или да се поправаат од корисникот.
- Не извршувајте измени или дополнителни инсталации. Постои опасност по животот при модификации.
- Поправките смее да се извршуваат само користење оригинални резервни делови и само од специјалисти.
- Смее да се користат само оригинални додатоци.
- Ракувањето и одржувањето смее да се извршуваат само од страна на операторот или корисникот како што е опишано во овие упатства за ракување.
- Секогаш користете ја последната верзија на упатствата за монтажа доколку треба да се демонтира Geberit AquaClean (на пример, за преместување).
- Geberit AquaClean треба да се приклучува само на напон на мрежата според фабричката табличка.
- Секогаш следете ги упатствата на производителот во врска со ракувањето со средства за отстранување бигор.



Документот содржи предупредувања на разни места. Предупредувањата се безбедносни напомени кои зависат од дејства и ситуации. Ве предупредуваат за конкретни опасности.



Овие упатства го рефлектираат техничкиот статус на уредот во времето на издавањето. Го задржуваме правото да извршуваме промени во интерес на иден развој.

Актуелна верзија и други документи ви стојат на располагање онлајн:

<http://catalog.geberit.com>.

Објаснување за предупредување

Предупредувањата се поставуваат каде што може да има опасност.

Предупредувањата се структурирани на следниов начин:



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Вид и извор на опасност

Можни се последици при невнимавање на опасноста.

- Мерки за избегнување на опасноста.

Следните сигнални зборови се користат за да упатат на преостанатите ризици во предупредувањата и на важните информации.

Симбол	Сигнален збор и значење
	ОПАСНОСТ Сигналниов збор означува опасност од висок степен која ако не се избегне ќе резултира со смрт или тешка повреда.
	ВНИМАТЕЛНО Сигналниов збор означува опасност од низок степен која ако не се избегне може да резултира со мала или средна повреда.
	ВНИМАНИЕ Сигналниот збор укажува на опасност која ако не се избегне може да резултира со материјални штети.
	Означено само со симбол. Укажува на важни информации

Преглед на симболите на производот

Симбол	Значење
	Прочитајте ги безбедносните напомени и упатствата за ракување/работа пред користењето на производот.
	Опасност по животот поради струен удар

Регистрирање на уредот

Регистрирање гаранција

Продолжете го гарантниот период на Geberit AquaClean бесплатно. Регистрирајте го производот во рок од 90 дена од датумот на инсталација.



Во третата година од гарантниот период, Geberit ќе снабди резервни делови бесплатно во случај на дефекти на материјалот и производот, земајќи предвид дека производот бил инсталиран и пуштен во употреба од специјализирана водоинсталатерска компанија.

Преку линк:

<https://www.geberit-global.com/landingpages/gac-onboarding/>

Преку паметен телефон
или таблет:



Преку апликацијата
Geberit Home:

Android:



iOS:



Ако вашата земја не е наведена на веб-сајтот за воведување, консултирајте се со списокот со информации за контакт и веб-адреси. → Видете „Контакт“.

Запознавање со уредот

За уредите Geberit AquaClean

Geberit AquaClean претставува ВЦ-школка со вградена функција за туш. Уредот ги исполнува сите функции како и конвенционална ВЦ-школка. Другите функции зависат од верзијата на производот.

Преглед на функциите

Хигиенски функции:

- Извлекување миризби со неутрализација на миризбите преку керамички саке-филтер
- Вклучување на подоцнежното функционирање на функцијата за извлекување миризби
- WhirlSpray технологија на туш со поединечна позиција на крак на туш
- Осцилирачката функција за кракот на тушот може да се исклучува
- Во млазницата на тушот има млазница за дами на извлекување со поединечна позиција на крак на туш
- Автоматско чистење на кракот на тушот пред и по секое миење
- Функцијата за фенот може да се исклучува преку отворот за фен

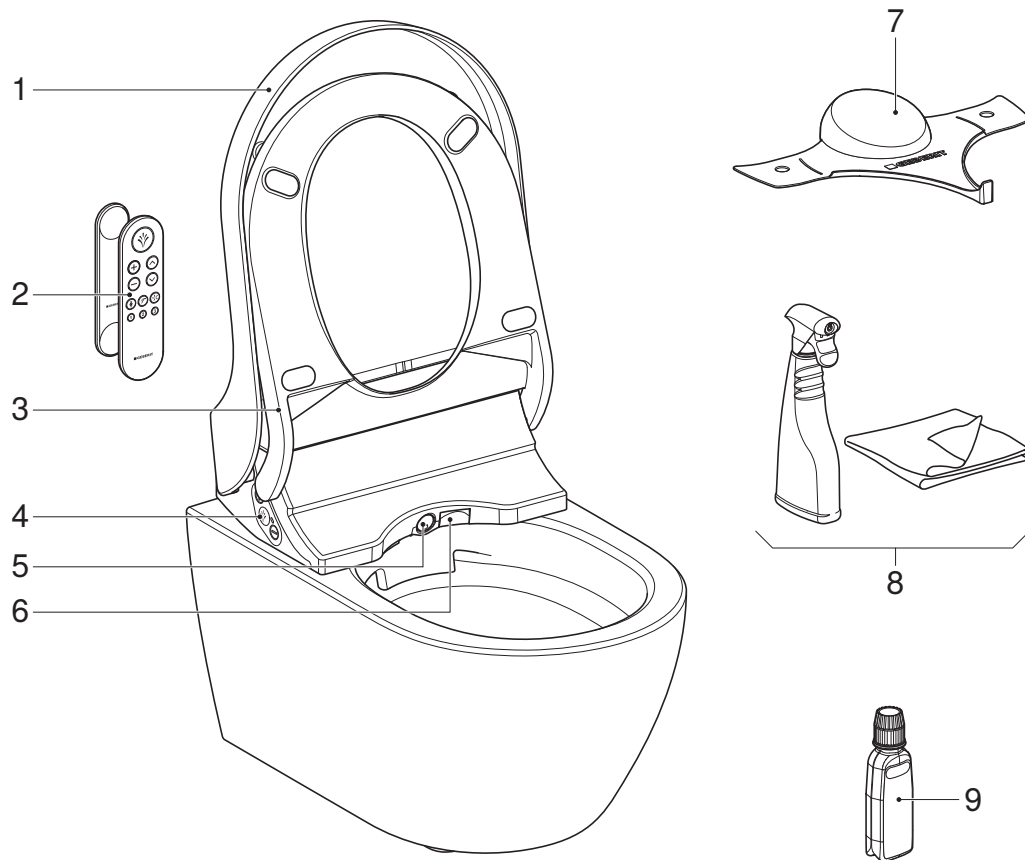
Функции за комфор:

- Потврдувачки звучен сигнал при програмирање на функциите на ВЦ-тушот
- Јачина на млаз на туш и позиција на туш што може да се бираат
- Даска за ВЦ-школка со функции за препознавање корисници и греење на даска за ВЦ-школка
- Затворете ги даската и капакот на ВЦ-школката SoftClosing
- Со главните функции може да се ракува преку страничен ергономски контролен панел
- Целосно далечинско управување
- Три поединечни кориснички профили и еден основен профил може да се зачуваат

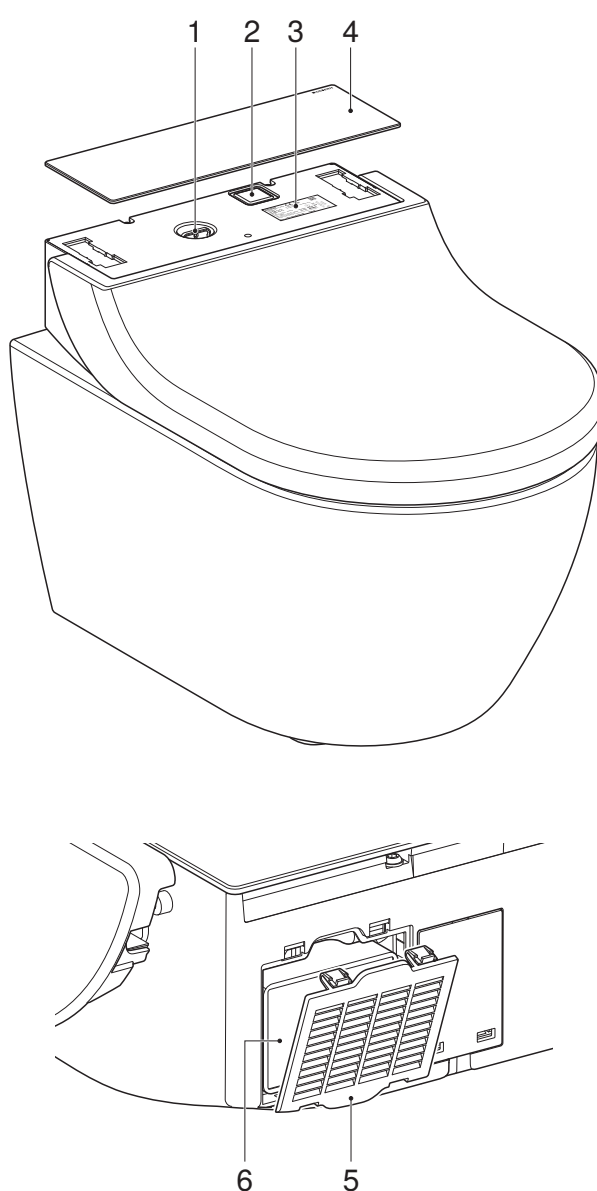
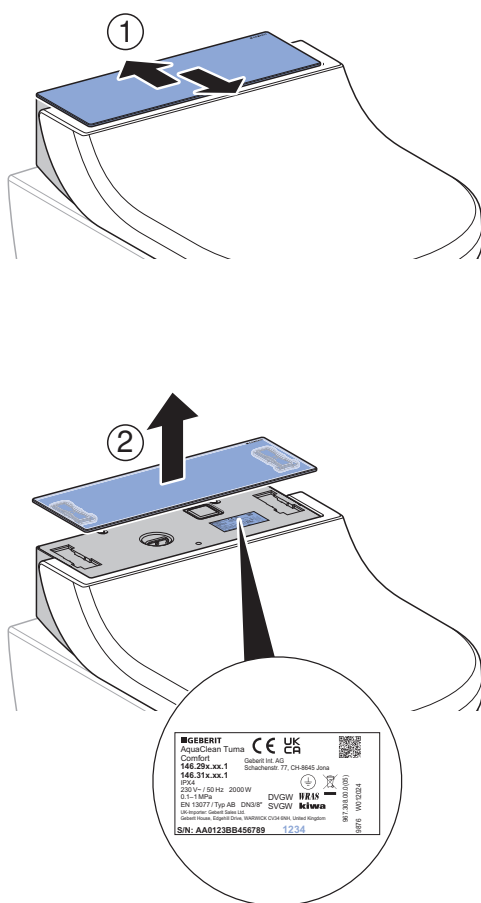
Чистење и нега:

- Отстранлив капак на ВЦ-школка
- Кревачки додаток за ВЦ-школка за чистење помеѓу уредот и керамика
- Програма за отстранување бигор

Уредот во еден поглед



- 1 Капак на ВЦ-школка
- 2 Далечински управувач со магнетен сиден држач
- 3 Седиште на ВЦ-школка со функција за препознавање корисници и греење на даска за ВЦ-школка
- 4 Страничен контролен панел со LED-светилка за статус
- 5 Крак за туш со млазница за туш и млазница за дами
- 6 Клапна на фен
- 7 Заштита од прскање
- 8 Geberit AquaClean комплет средства за чистење (арт.бр. 242.547.00.1)
- 9 Geberit AquaClean средство за отстранување бигор (арт.бр. 147.040.00.1)



- 1 Отвор за полнење со чеп за Geberit AquaClean средство за отстранување бигор
- 2 Прекинувач за струја
- 3 Фабричка табличка со сервиски број
- 4 Дизајниран капак
- 5 Задна страна на уредот: Капак на преградата за филтер
- 6 Задна страна на уредот: Заменлив Geberit керамички саке-филтер од тип 3 (арт.бр. 242.999.00.1)

Некои компоненти, како и потрошните материјали наведени подолу може да се нарачаат директно од апликацијата Geberit Home и преку веб-продавницата на Geberit.

Потрошен материјал	Број на артикл
Geberit AquaClean комплет средства за чистење	242.547.00.1
Geberit AquaClean средство за отстранување бигор	147.040.00.1
Geberit AquaClean комплет средства за отстранување бигор (4 парчиња.)	147.047.00.1
Geberit AquaClean комплет средства за отстранување бигор (10 парчиња.)	147.048.00.1
Млазница на туш AquaClean Tuma	243.527.11.1
Далечински управувач AquaClean Tuma	245.999.01.1

Концепт на ракување

За концептот на ракување

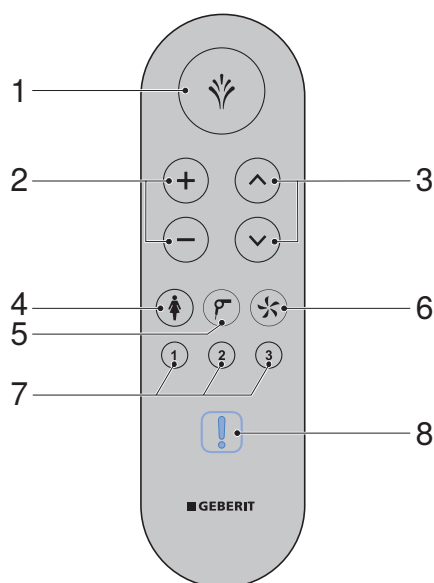
Со ВЦ-тушот може да се ракува со далечински управувач, страничниот контролен панел и апликацијата Geberit Home.



Далечинскиот управувач на Geberit AquaClean ВЦ-тушот е деактивиран додека ВЦ-тушот е поврзан со апликацијата Geberit Home.

Предна страна на далечинскиот управувач

Сите функции за секојдневно користење може да се користат преку предната страна на далечинскиот управувач.



- 1 Копче <Туш>:
 - Започнување или запирање на функцијата за туш
 - Запирање на функцијата за фен и туш за дами
- 2 Копчиња <+>/<->: Зголемување или намалување јачина на млаз на туш/јачина на воздух на фен
- 3 Копчиња со стрелки <нагоре>/<надолу>: Поставете ја позицијата на крак за туш (крак на туш напред / наназад)
- 4 Копче <Туш за дами>: Започнување и запирање на тушот за дами
- 5 Копче <Фен>: Започнување и запирање на фенот
- 6 Копче <Извлекување миризби>: Започнување и запирање на извлекување миризби
- 7 Копчиња <Кориснички профил>: Бирање кориснички профили 1–3
- 8 LED-светилка за статус (видливо само ако е потребно)

Задна страна на далечинскиот управувач

На задната страна на далечинскиот управувач ќе добиете пристап до различни поставки и дополнителни функции.



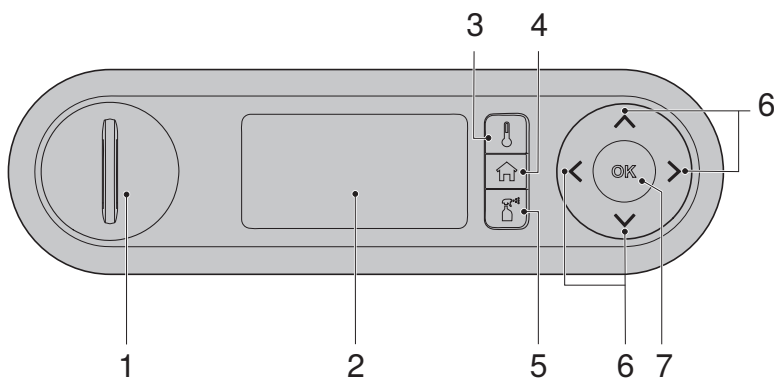
За да се продолжи траењето на батеријата, екранот по некое време се префрла во режим на подготвеност.



Ако далечинскиот управувач од 2024 година наваму се користи со постара верзија на фирмвер на уредот, нема да бидат достапни сите функции:

- Екранот прикажува само 2 реда
- Нема LED-индикатор на предната страна на далечинскиот управувач
- Нема функција преку трите копчиња за брзо бирање
- Нема функција преку копчето OK

За да може да ги користите сите функции, извршете ажурирање на фирмверот со апликацијата Geberit Почетна страна (верзија на фирмвер $\geq v 13.0$).



- | | |
|---|---|
| 1 | Преграда за батерии |
| 2 | Екран со мастило |
| 3 | Копче за брзо бирање <Температура> |
| 4 | Копче за брзо бирање <Дома> |
| 5 | Копче за брзо бирање <Одржување и нега> |
| 6 | Копчиња со стрелки за <нагоре>/<надолу>, <лево>/<десно> |
| 7 | Копче <OK>/<Зачувај> |

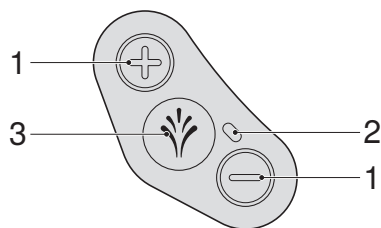
LED-светилка за статус на далечинскиот управувач

LED-от на далечинскиот управувач го прикажува актуелниот статус на уредот со притискање на копче.

LED	Опис
Трепка сино	Спарувањето е во тек. → Видете "Повторно назначување далечински управувач", страница 63 .
Кратко свети зелено	- Спарувањето е успешно. - Зачувувањето на кориснички профил е успешно. - Ресетирањето на фабричка поставка е успешно.
Трепка сино-црвено	► Мора да се отстрани бигор од уредот. → Видете "Отстранување бигор од уредот", страница 54.
Трепка црвено	Има порака за грешка. ► [Порака за грешка] - се прикажува на екранот со притискање на копчето на задната страна на далечинскиот управувач. - се прикажува во апликацијата Geberit Почетна страна. Следете ги упатствата на екранот на далечинскиот управувач. Ако LED-от и понатаму трепка црвено, Geberit контактирајте со корисничката поддршка.
Свети портокалово	Уредот е во процес на отстранување бигор. Не е возможно да се користи ВЦ-тушот за времетраењето на процесот на отстранување бигор.
Трепка портокалово	- Се извршува замена на вода. → Видете "Автоматска замена на вода", страница 44. - Далечинскиот управувач нема поврзување со ВЦ-тушот. ВЦ-тушот е исклучен или далечинскиот управувач е оддалечен > 1 m.

Страничен контролен панел

Преку страничниот контролен панел може да се ракува со функциите на ВЦ-тушот.



- 1 Копчиња <+>/<->: Зголемување или намалување јачина на млаз на туш.
- 2 LED-светилка за статус
- 3 Копче <Туш>: Започнување и запирање на аналниот туш или тушот за дами.

LED-светилка за статус на страничниот контролен панел

LED-светилката за статус на страничниот контролен панел ве информира за актуелниот статус на уредот.

LED	Опис
Не свети (нема корисник)	Режимот на заштеда на енергија е активен или уредот е исклучен.
Не свети (при користење)	Подготовката на топла вода и греењето на даска за ВЦ-школка се деактивирани во основните поставки.
Свети сино	Откриен е корисник и подготовката на топла вода се активира во основните поставки. LED-светилката се исклучува во режимот на заштеда на енергија.
Трепка сино	Уредот се иницијализира по вклучување. Се извршува системско плакнење.
Трепка сино-црвено	Мора да се отстрани бигор од уредот. → Видете "Отстранување бигор од уредот", страница 54.
Трепка сино-црвено или свети портокалово	Уредот е блокиран и мора веднаш да се отстрани бигорот. Користењето на функциите на тушот не може да се користат кога уредот е заклучен. Заклучувањето може да се ресетира 1 циклус на миене со држење на копчето <Туш> 5 секунди.
Свети зелено	Мора да се замени керамичкиот саќе-филтер. → Видете "Замена на керамичкиот саќе-филтер", страница 64.
Свети портокалово	Уредот е во процес на отстранување бигор. Не е возможно да се користи ВЦ-тушот за времетраењето на отстранувањето бигор.
Трепка портокалово	Се извршува замена на вода. → Видете "Автоматска замена на вода", страница 44.
Трепка црвено	Порака за грешка → видете "ВЦ-тушот е без функција", страница 58.
Трепка истовремено црвено и портокалово	Уредот се наоѓа во режим на отстранување бигор и чека дејство од корисникот.

Специјално назначување на копчињата

Можете да пристапите до проширените функции на вашиот ВЦ-туш преку специјално назначени копчиња.

Табела 1: Далечински управувач

Функција	Копче на далечинскиот управувач	Вкл	Исклучено
Зачувување кориснички профил	Држете го копчето <Кориснички профил> 2 секунди.	Титкање (1x) и зелениот LED свети 2 секунди	—
Вклучување и исклучување на осцилирачкото движење на кракот на тушот	Истовремено притиснете кратко <нагоре> и <надолу>.	—	—
Издолжете го кракот на тушот за чистење	Истовремено притиснете <+> и <Туш>.	—	—
Повторно назначување далечински управувач	Држете го истовремено <+> на далечинскиот управувач и на страничниот контролен панел 20 секунди.	Титкање (1x) и зелениот LED свети 2 секунди	—
Поставување на подоцнежна работа на функцијата за извлекување миризби	Држете го <Извлекување миризби> 2 секунди.	Титкање (1x)	Титкање (2x)
Ресетирање на фабрички поставки	Држете ги <Кориснички профил 1> и <Кориснички профил 3> истовремено 2 секунди.	Титкање (3x)	—
Порака за отстранување бигор за уште 1 циклус на миење	Држете го <Туш> 5 секунди.	Титкање (1x)	—

Табела 2: Страничен контролен панел

Функција	Копче на страничен контролен панел	Вкл	Исклучено
Започнување туш за дами	Држете го <Туш> 2 секунди.	—	—
Издолжете го кракот на тушот за чистење	Истовремено притиснете <+> и <Туш>.	—	—
Повторно назначување далечински управувач	Држете го <+> истовремено на далечинскиот управувач и на страничниот контролен панел 20 секунди.	Титкање (1x)	—
Започнување на функцијата за отстранување бигор	Држете ги <-> и <Туш> истовремено 5 секунди.	—	—
Порака за отстранување бигор за уште 1 циклус на миење	Држете го <Туш> 5 секунди.	Титкање (1x)	—
Вклучување/исклучување демо-режим	Држете ги <+> и <-> истовремено 5 секунди.	Титкање (1x)	Титкање (2x)

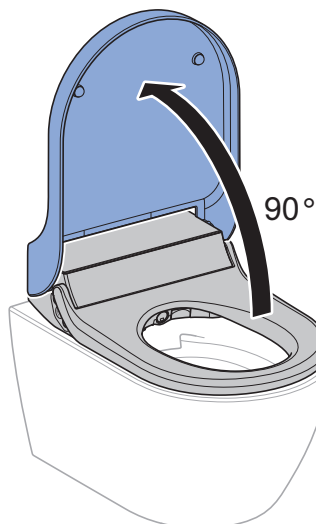
Вклучување или исклучување на уредот



Помеѓу исклучувањето и вклучувањето мора да се почека барем околу 30 секунди.

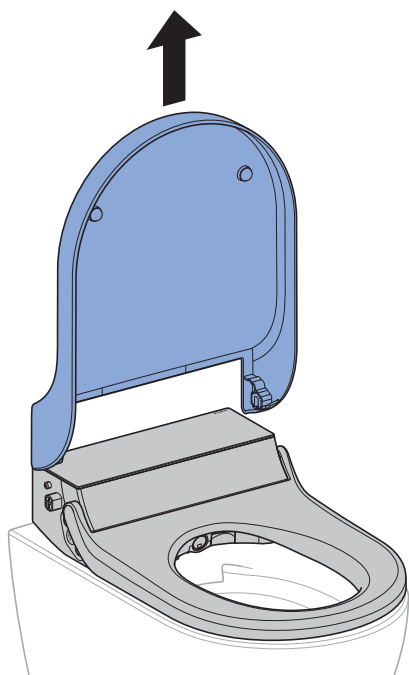
1

Кренете го капакот на ВЦ-школка.



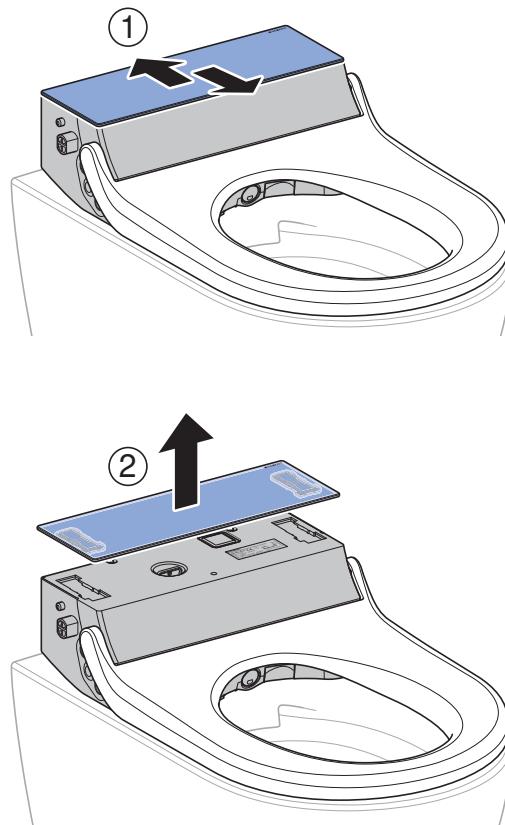
2

Отстранете го капакот на ВЦ-школка.



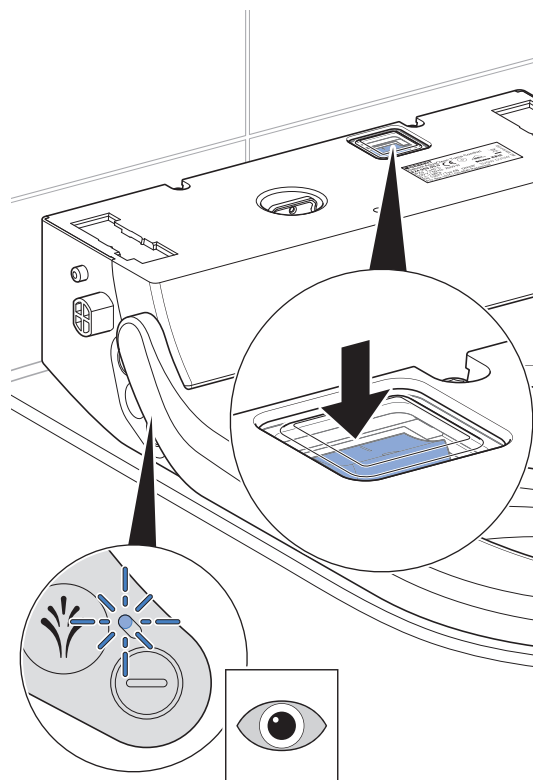
3

Отстранете го дизајнираниот капак.



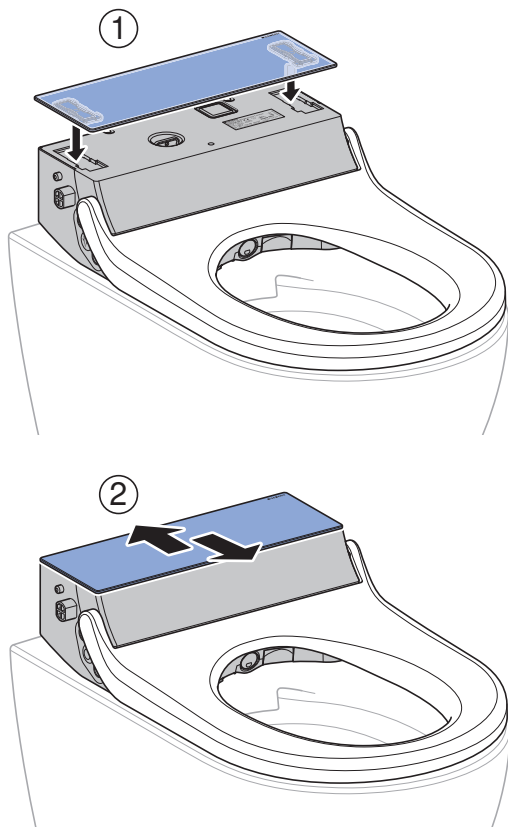
4

Притиснете го прекинувачот за струја.

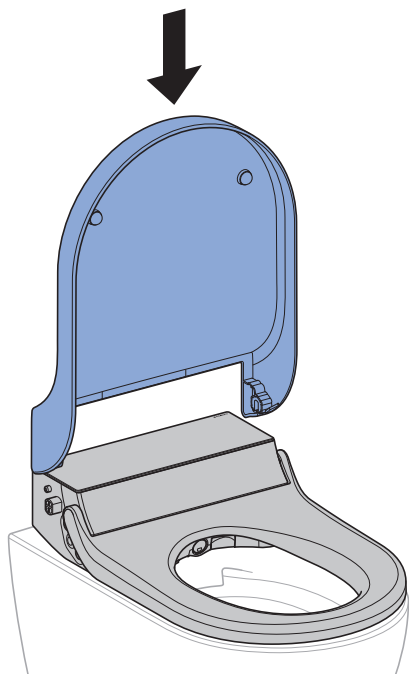


✓ LED-светилката за статус на страничниот контролен панел трепка/ се гаси.

5 Монтирајте го дизајнираниот капак.



6 Монтирајте го капакот на ВЦ-школка.



7 Спуштете го капакот на ВЦ-школка.



Резултат

- ✓ Уредот повторно се иницијализира по вклучување.

Geberit App

Проверка на компатибилност

За да можете да ја користите апликацијата Geberit целосно, ви треба паметен телефон со тековна верзија на Android или iOS. Ако треба, проверете ги овластувањата (Bluetooth®, одобрување за локација) и потврдете ги.

Преземање на апликацијата Geberit Home

Преземете ја апликацијата Geberit Home во соодветната App-Store бесплатно:

1 Отворете ја App-Store на вашиот паметен телефон.

2 Внесете „Geberit Home“ во полето за пребарување.

- ✓ Апликацијата Geberit Home се прикажува.



3 Преземете ја апликацијата.
✓ Апликацијата ќе се преземе и ќе се прикаже на паметниот телефон.

Можете и да го скенирате соодветниот QR-код за да ја преземете апликацијата Geberit Home:

[Android:](#)



[iOS:](#)



Користење на апликацијата Geberit Home

Апликацијата Geberit Home комуницира преку Bluetooth®-интерфејс со Geberit AquaClean ВЦ-тушот.



Далечинскиот управувач на Geberit AquaClean ВЦ-тушот е деактивиран додека ВЦ-тушот е поврзан со апликацијата Geberit Home.



Имајте предвид дека уредот може да нема далечински управувач или поединечните функции може да не се достапни. Функциите и поставките во апликацијата Geberit Home варираат во зависност од уредот и регионот и се (опционално) означени.

Можете да ги извршувате функциите и поставките преку апликацијата Geberit Почетна страна:

- Далечински управувач
 - Користење на функциите за далечинско управување
 - Приспособување и зачувување на личните поставки (опционално)
- Поставки за уредот
 - Приспособување и зачувување основни поставки
- Корисничка служба на Geberit (опционално)
 - Контактирајте со корисничката поддршка на Geberit
 - Побарајте далечинско одржување на Geberit AquaClean
- Перформанси на Geberit (опционално)
 - Регистрирање уред
 - Продолжување гаранции
- Ажурирање софтвер
 - Ажурирање фирмвер
- Упатства за чекори
 - Чистење на млазница на туш и крак на фен (опционално)
 - Извршување отстранување бигор
 - Замена на керамичкиот саке-филтер (опционално)

Можете да ги повикувате следниве информации преку апликацијата Geberit Home:

- Видеа за објаснување (опционално)
 - Репродукција на видеа за функции
 - Репродукција на видеа за одржување и чистење
- Отстранување дефекти
 - Приказ на пораки за грешки
- Упатства за ракување
 - Приказ на упатствата за ракување

Како се ракува со уредот

Први чекори



Функциите може да се оневозможуваат, овозможуваат или приспособуваат со далечинскиот управувач или апликацијата Geberit Home.

- При активирање функција, уредот испушта звучен сигнал (1x).
- При деактивирање функција, уредот испушта звучен сигнал (2x).

При користење на уредот, може да ги очекувате следните функции.

Кога ќе седнете на седиштето на ВЦ-школката,

- започнува извлекувањето миризби.
- се активира функцијата за препознавањето корисници и уредот ја вклучува функцијата за тушот.
- започнува греење на даска за ВЦ-школка.

Кога ќе започнете со процесот на миеење,

- работи аналниот туш 50 секунди или тушот за дами 30 секунди.
- можете во секое време да го прекинете процесот на миеење.
- можете да го приспособите процесот на миеење според личните потреби.
- работи функцијата за фенот 5 минути штом ќе заврши аналниот туш или тушот за дами.
- можете во секое време да ја прекинете функцијата за фенот.
- основните поставки може да се променат или приспособат на личните потреби.
- личниот профил и корисничките профили може да се зачуваат за следна употреба.

Кога ќе станете од седиштето на ВЦ-школката,

- се деактивира функцијата за тушот.
- се деактивира функцијата за фенот.
- се деактивира греењето на даската за ВЦ-школка.
- се деактивира функцијата за извлекување миризби.
- интензивно се плакнат млазницата на тушот и млазницата за дами.
- уредот преминува во режим на заштеда на енергија.

Трајно вклучување или исклучување на функциите

Ако не се извршат лични поставки, основниот профил со фабричките поставки се отвора кога се користи ВЦ-тушот. Вашите кориснички профили може да се ресетираат на фабрички поставки во секое време. → Видете "Специјално назначување на копчињата", страница 17.

Функциите може да се вклучат или исклучат трајно при што

- основниот профил се менува и личните поставки се зачувуваат, кои се отвораат автоматски кога се користи ВЦ-тушот. → Видете "Зачувување кориснички профили", страница 28.
- до три различни кориснички профили може да се создадат и зачуваат на соодветното копче за кориснички профил ако е потребно. → Видете "Зачувување кориснички профили", страница 28.
- еден од зачуваните кориснички профили се отвора кога се користи ВЦ-тушот. → Видете "Отворање кориснички профили", страница 28.

Преглед на функциите и можностите за поставување:

- Поставување на вашиот уред, → Видете "Поставување на вашиот уред", страница 23.
- Дополнително поставување на вашиот уред, → Видете "Дополнителни поставки на вашиот уред во апликацијата Geberit Home", страница 23.

Поставување на вашиот уред



Ако се препознае корисник, основниот профил со основните поставки се отвора автоматски.

За време на процесот на миеење, можете да го приспособите процесот на миеење на вашите поединечни потреби во секое време. Можете да ги назначите вашите поединечни поставки на едно од трите копчиња за кориснички профили и да ги отворате при следно користење.

Поставување	Опсег на поставување	Фабричка поставка на основниот профил
Јачина на млаз на аналел туш	Ниво 1–5	Ниво 3
Јачина на млаз на туш за дами	Ниво 1–5	Ниво 1
Позиција на крак на аналел туш	Ниво 1–5	Ниво 3
Позиција на крак на туш за дами	Ниво 1–5	Ниво 4
Осцилирачка функција за кракот на аналел туш	вкл/искл	вкл
Осцилирачка функција за кракот на туш за дами	вкл/искл	искл
Топла вода при функцијата за миеење	вкл/искл	вкл
Греење на даска за ВЦ-школка	вкл/искл	вкл
Функција за фен по процес на миеење	вкл/искл	вкл
Функција за извлекување миризби со препознавање корисници	вкл/искл	вкл
Подоцнежно функционирање на функцијата за извлекување миризби	вкл/искл	искл

Дополнителни поставки на вашиот уред во апликацијата Geberit Home

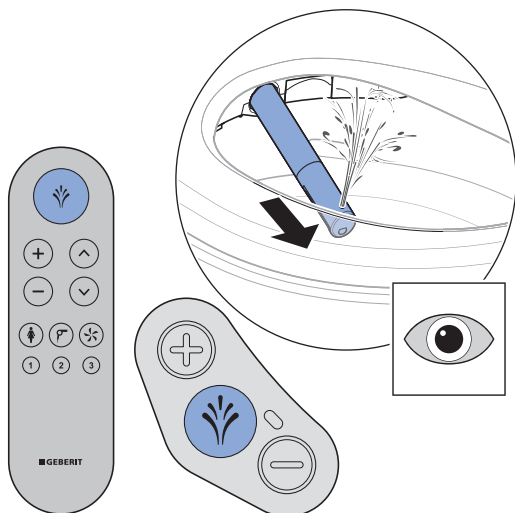
Поставување	Опсег на поставување	Фабричка поставка на основниот профил
Температура на водата на туш	Ниво 1–5	Ниво 4
Температура на фенот	Ниво 1–5	Ниво 5
Температура на греењето на даска за ВЦ-школка	Ниво 1–5	Ниво 4
Тврдина на вода	мека/средна/тврда	тврда

Користење на аналниот туш

Предуслов

- Седнете на седиштето на ВЦ-школка.

- ▶ Кратко притиснете го копчето <Туш> на страничниот контролен панел или на далечинскиот управувач.



Резултат

- ✓ Започнува процесот на миењето.
- ✓ Аналниот туш започнува во осцилирачка функција. Мала количина на вода тече преку претекувањето во санитарната керамика. Аналниот туш е активен 50 секунди.

- i** Со повторно притискање на копчето <Туш> можете предвремено да го прекинете процесот на миење.

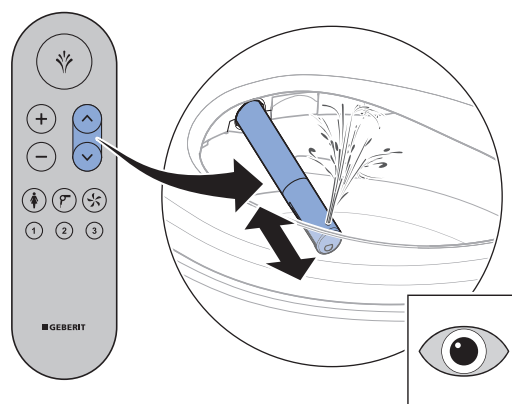
Исклучување и вклучување на осцилирачкото движење на аналниот туш

- i** Осцилирачкото движење на кракот на тушот го зголемува ефектот на чистење.

Предуслов

- Процесот на миење е во тек.

- ▶ Истовремено притиснете ги копчињата со стрелки за <нагоре> и <надолу> за да го вклучите и исклучите осцилирачкото движење за време на процесот на миење.



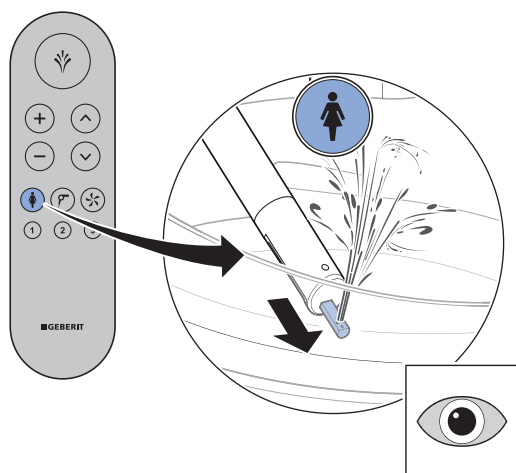
Користење на тушот за дами

- i** Женската интимна област е многу чувствителна зона која бара специјална и внимателна нега. За да се постигне оптимален резултат на миење, тушот за дами мора да се приспособи на ергономските услови. Позицијата на млазницата на тушот и јачината на млазот на тушот мора да се изберат така што млазот на тушот нема да навлезе во вагината.

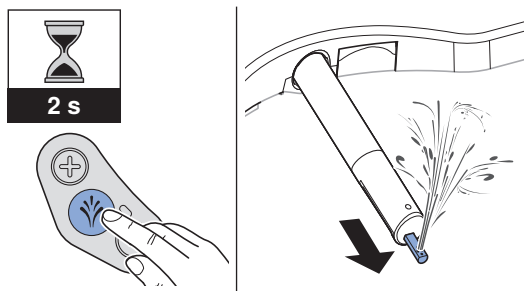
Предуслов

- Седнете на седиштето за ВЦ-школка.

- 1** Притиснете го копчето <Туш за дами> на далечинскиот управувач.



- 2** Или: Држете го копчето <Туш> на страничниот контролен панел 2 секунди.



Резултат

- ✓ Тушот за дами започнува.

- i** Со повторно притискање на копчето <Туш> можете предвремено да го прекинете процесот на миење.

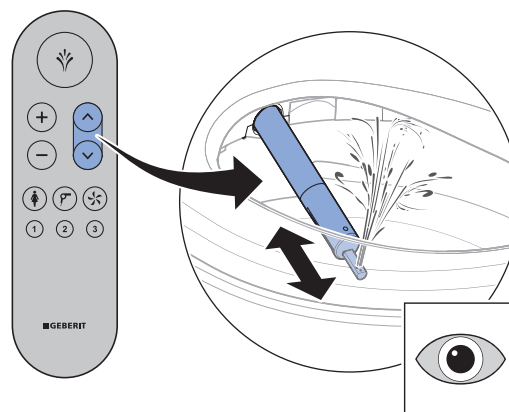
Исклучување и вклучување на осцилирачкото движење на тушот за дами

- i** При користење на осцилирачкото движење на кракот на тушот со функција за туш за дами може да се пренесат бактерии од аналната област во одредени случаи.

Предуслов

- Тушот за дами работи нормално.

- Истовремено притиснете ги копчињата со стрелки за <нагоре> и <надолу> за да го вклучите и исклучите осцилирачкото движење за време на тушот за дами.



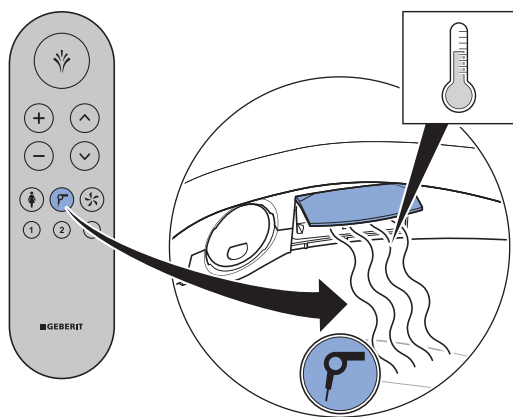
Вклучување и исклучување на фенот

- i** Според фабричката поставка, процесот на фенот започнува автоматски штом ќе заврши процесот на миене. Автоматскиот процес на сушење со фен може да се исклучи во основниот профил и потоа да започне рачно.

Предуслов

- Седнете на седиштето за ВЦ-школка.
- Процесот на миене е во тек.

- ▶ Притиснете го копчето <Фен>.



Резултат

- ✓ Процесот на фенот започнува 5 минути.

- i** Со повторно притискање на копчето <Фен> можете предвремено да го прекинете процесот на сушење со фен.

Вклучување и исклучување на подоцнежното функционирање на функцијата за извлекување миризби

Предуслов

- Седнете на седиштето на ВЦ-школка.

- ▶ Држете го копчето <Извлекување миризби> на далечинскиот управувач 2 секунди.



Резултат

- ✓ Уредот испушта звучен сигнал (1x).
- ✓ Подоцнежното функционирање на функцијата за извлекување миризби е активирано. Времето на подоцнежное функционирање изнесува 2 минути и започнува по крајот на последното функционирање на тушот или фенот.

- i** Со повторно притискање на копчето 2 секунди можете повторно да ја деактивирате функцијата. Уредот испушта звучен сигнал (2x).

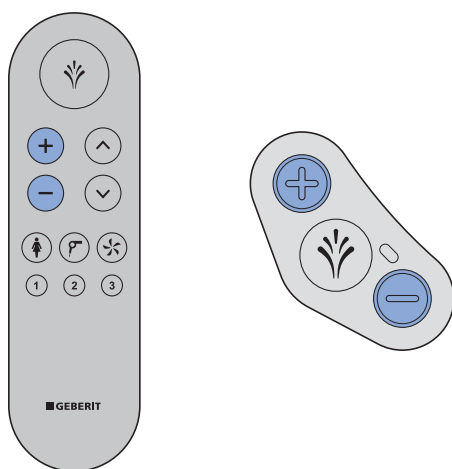
Приспособување на процесот на миеење на вашите потреби

Поставување јачина на млаз на туш

Предуслов

- Процесот на миеење е во тек.

- ▶ Притиснете го копчето <+> за да ја зголемите јачината на млазот. Притиснете го копчето <-> за да ја намалите јачината на млазот.



Резултат

- ✓ Млазот на тушот станува посилен или послаб.

- i** Можете да ја поставувате јачината на млазот на тушот според 5 нивоа.

Поставување позиција на крак на туш



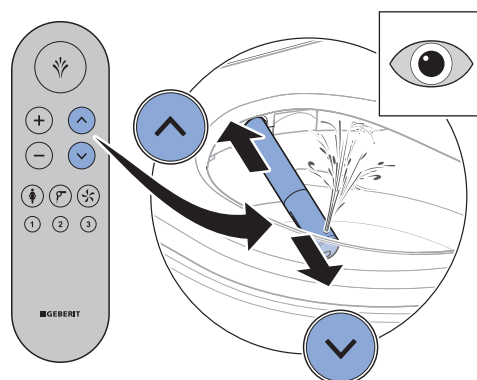
Женските корисници треба оптимално да го приспособат кракот на тушот според функцијата за тушот според нивните ергономски околности сè додека се попречува природната заштита на вагиналната област.

Предуслов

- Процесот на миеење е во тек.



- ▶ Притиснете ги копчињата со стрелки на далечинскиот управувач за да го позиционирате кракот на тушот.
 - ✓ Кракот на тушот се движи нанапред или наназад.



Резултат

- ✓ Кракот на тушот е поставен оптимално.



Можете да ја поставувате позицијата на кракот на тушот според 5 нивоа.

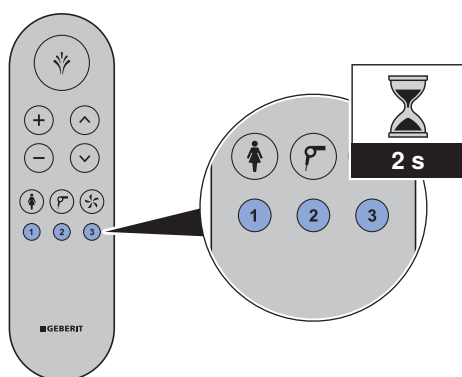
Зачувување кориснички профили

Со копчињата <Кориснички профил> може да се зачувуваат до 3 кориснички профили на далечинскиот управувач.

i Корисничките профили овозможуваат директен пристап до вашите лични поставки. Изберете го вашиот кориснички профил штом ќе седнете.

1 Направете ги вашите лични поставки.

2 Држете едно од 3-те копчиња <Кориснички профил> повеќе од 2 секунди.



Резултат

- ✓ Уредот испушта звучен сигнал (1x).
- ✓ LED-от на далечинскиот управувач кратко свети зелено.
- ✓ Актуелните поставки се зачувуваат на ова копче.

i Следните функции може да се поставуваат само преку задната страна на далечинскиот управувач:

- Греење на даска за ВЦ-школка
- Температура на вода за туш
- Температура на топол воздух

→ Видете "Мени Корисник", страница 38.

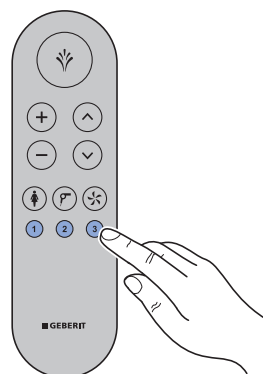
Отворање кориснички профили

i Корисничките профили овозможуваат директен пристап до вашите лични поставки. Изберете го вашиот кориснички профил штом ќе седнете.

Предуслов

- Личните кориснички профили се зачувуваат на соодветните копчиња <Кориснички профил>. → Видете "Зачувување кориснички профили", страница 28.

- ▶ Притиснете го копчето <Кориснички профил> на коешто се зачувани вашите лични поставки.



Резултат

- ✓ Вашиот личен кориснички профил се отвора.
- ✓ Процесот на туширање може да започне со вашите лични поставки преку копчето <Туш>.

Зачувување личен кориснички профил во апликацијата Geberit Home

Предуслов

- Актуелната верзија на апликацијата Geberit Home е инсталирана на вашиот паметен телефон.
- Апликацијата Geberit Home се извршува.
- Се наоѓате во подрачјето на препознавање на ВЦ-тушот и затоа функцијата за препознавање корисници не треба да се активира.

1

Направете ги вашите лични поставки.

2

Зачувајте ги поставките во апликацијата Geberit Home.

Резултат

- ✓ Личниот кориснички профил се зачувува на вашиот паметен телефон.
- ✓ Поставките важат за сите поврзани ВЦ-тушеви.

Како се програмира уредот

Преглед на можностите за програмирање

Поставките на уредот може да се поставуваат преку задната страна на далечинскиот управувач: Со притискање на кое било копче на задната страна на далечинскиот управувач, ќе се активира екранот.



За да се заштеди батеријата, екранот се деактивира по 30 секунди. Екранот се ресетира редовно, што е видно со трепкање.

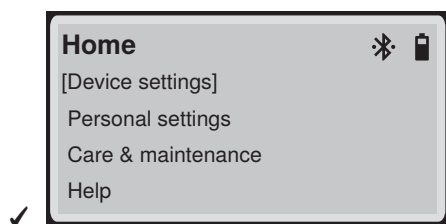
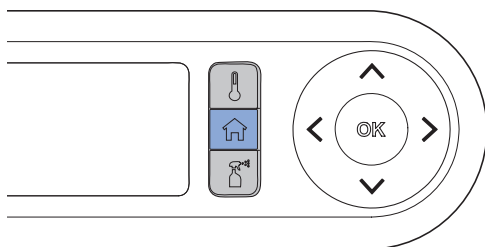
Следните главни менија стојат на располагање:

- [Поставки за уредот]
- [Лични поставки]
- [Одржување и нега]
- [Помош]

Главно мени за поставки на уредот

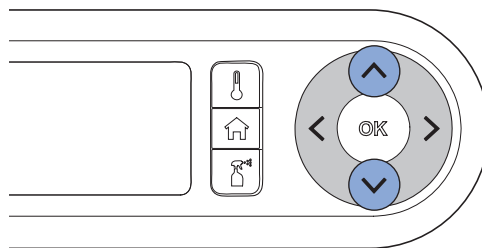
1

Отворете го главното мени [Поставки на уредот] со копчето <Почетна страница> на задната страна на далечинскиот управувач.



2

Користете ги копчињата со стрелки за <нагоре>/<надолу> за да преминете на следната точка за мени.



✓ Активната ставка од менито е означена со квадратни загради.

3

Потврдете ја ставката од менито со копчето <OK>.

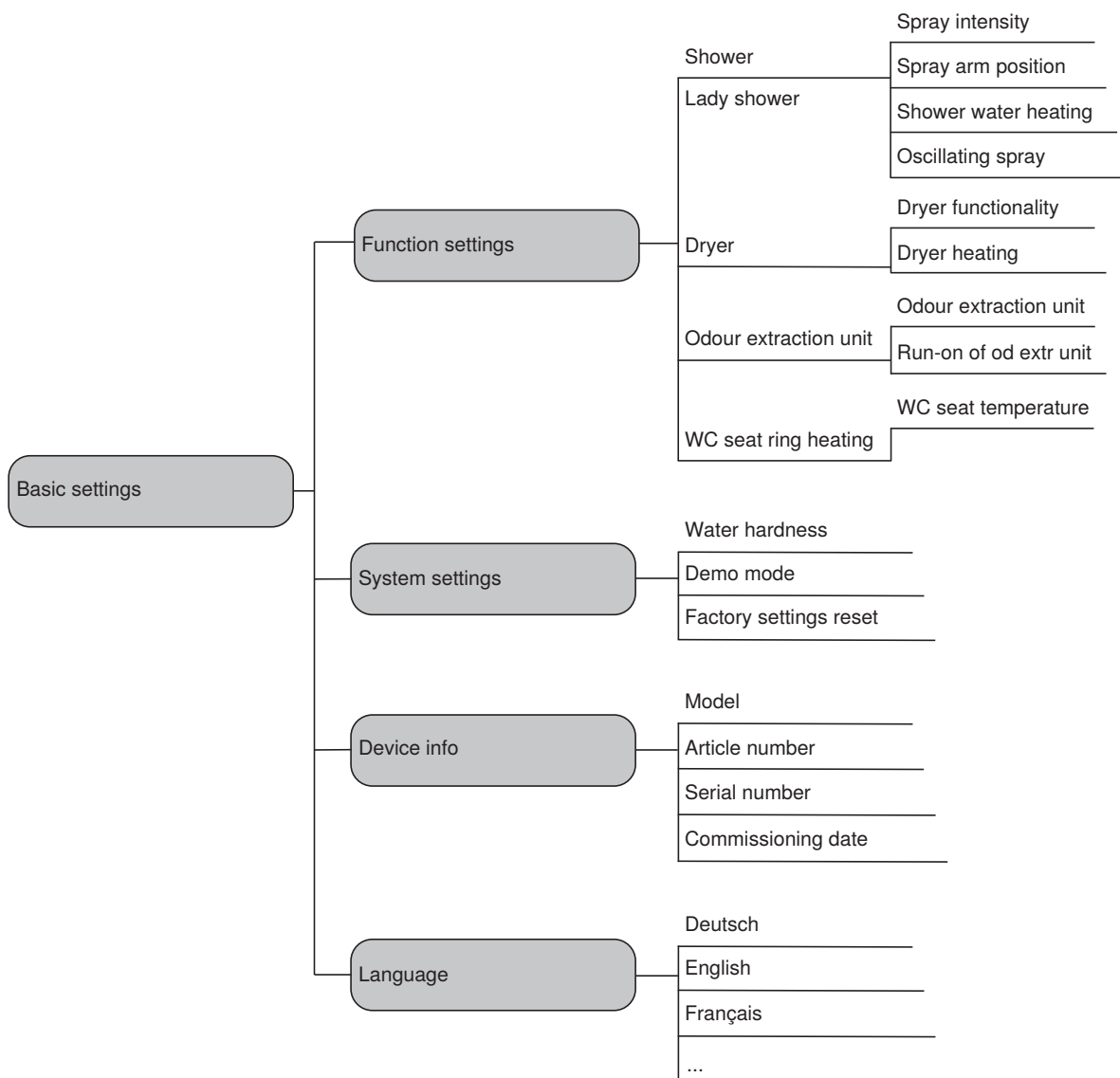
4

Направете ги вашите поставки.

5

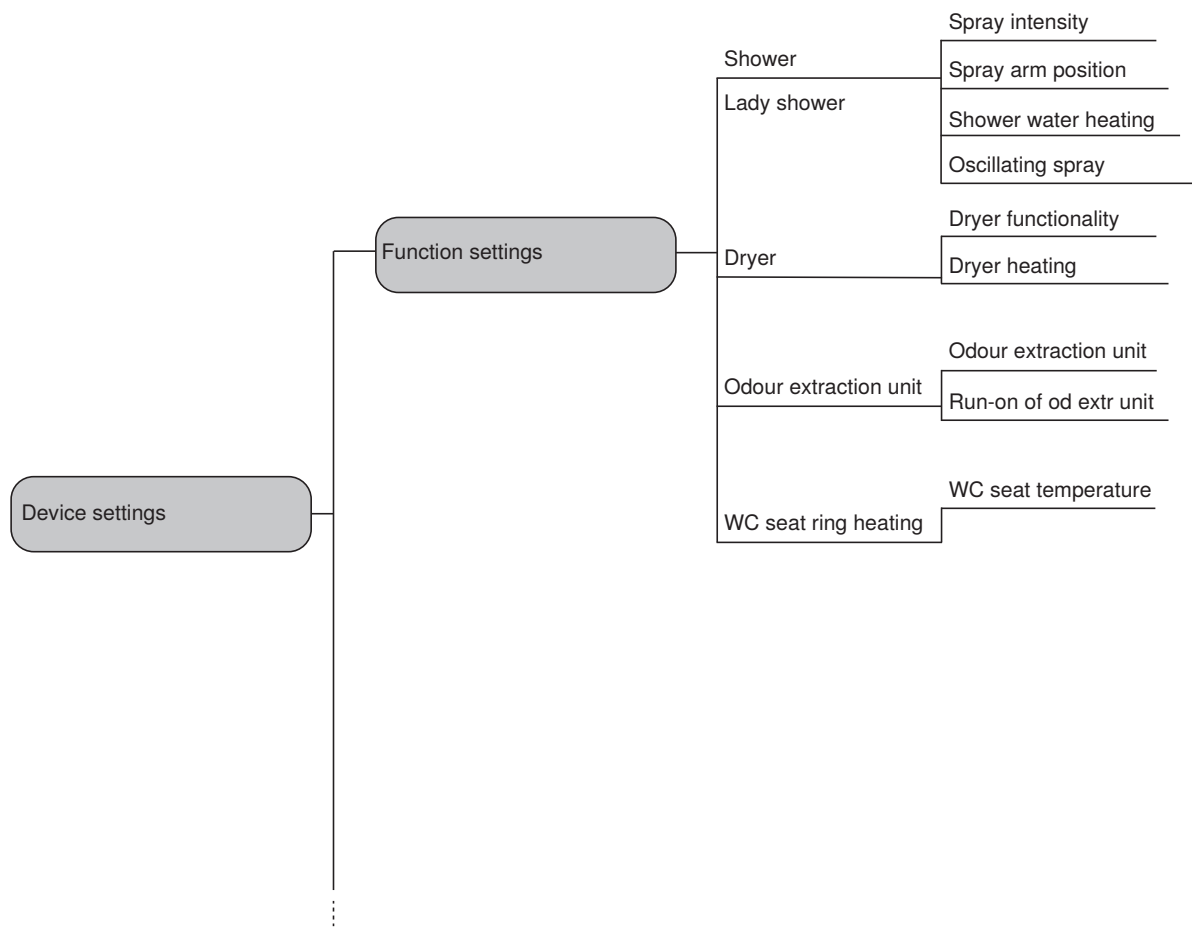
Зачувајте ги поставките користејќи го копчето <OK>.

Мени Поставки за уредот



Функцијата [Осцилирачки туш] е достапна само во подменито [Туш].

Мени Поставки за функции



 Функцијата [Осцилирачки туш] е достапна само во подменито [Туш].

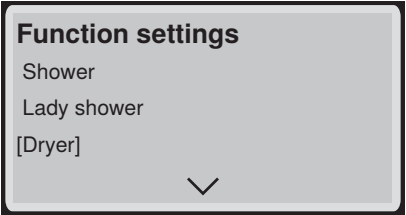
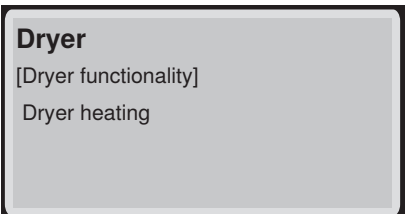
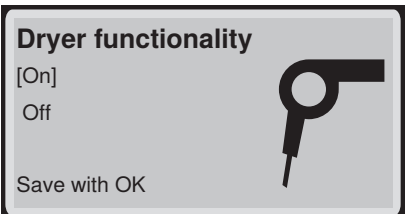
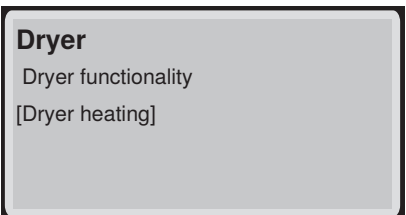
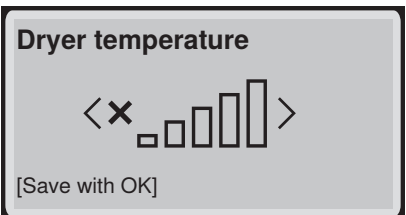
Табела 3: Поставки за функции - Туш / Туш за дами

Индикатор на екранот / Мени	Индикатор на екранот / Подмени	Поставување
Function settings [Shower] Lady shower Dryer ▼ Function settings Shower [Lady shower] Dryer ▼	Shower [Spray intensity] Spray arm position Shower water heating Oscillating spray	[Јачина на млаз] на анален туш [Јачина на млаз] на туш за дами Spray intensity  [Save with OK]
	Shower Spray intensity [Spray arm position] Shower water heating Oscillating spray	[Позиција на крак за туш] на анален туш [Позиција на крак за туш] на туш за дами Spray arm position  [Save with OK]
	Shower Spray intensity Spray arm position [Shower water heating] Oscillating spray	Температура на водата на туш Water temperature  [Save with OK]
	Shower Spray intensity Spray arm position Shower water heating [Oscillating spray]	[Вкл] = Се активира осцилирачко движење на кракот на тушот. [Иск] = Се деактивира осцилирачко движење на кракот на тушот. Oscillating spray [On] Off Save with OK 

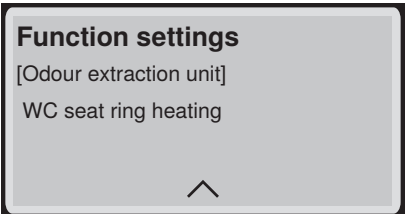
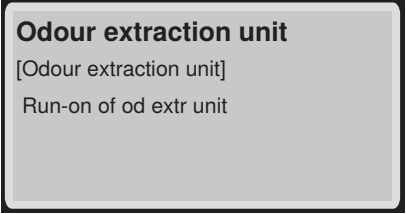
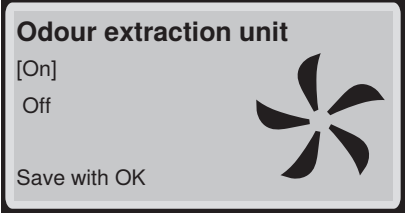
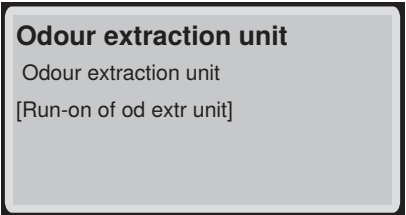
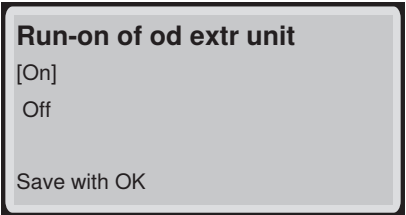
1)

1) Функцијата [Осцилирачки туш] е достапна само во подменито [Туш].

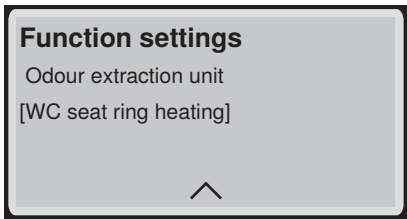
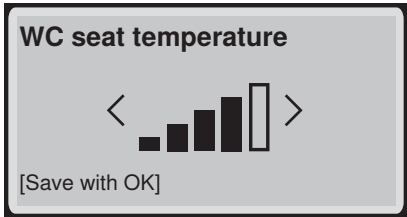
Табела 4: Поставки за функции - Фен

Индикатор на екранот / Мени	Индикатор на екранот / Подмени	Поставување
		[Вкл] = Функцијата за фен започнува автоматски по функцијата за тушот. [Иск] = Функцијата за фенот се деактивира.
		
		Температурата на воздухот од фенот
		

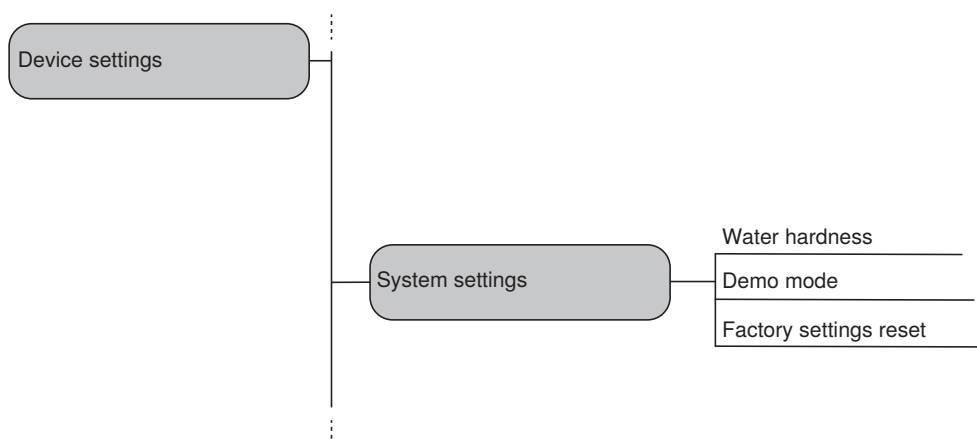
Табела 5: Поставки за функции - Извлекување миризби

Индикатор на екранот / Мени	Индикатор на екранот / Подмени	Поставување
		[Вкл] = Започнува извлекување миризби штом ќе се открие корисник на ВЦ-школката. [Иск] = Функцијата за извлекување миризби е деактивирана.
		
		[Вкл] = Функцијата за извлекување миризби работи 2 минути. [Иск] = Функцијата за извлекување миризби не работи.
		

Табела 6: Поставки за функции - Греење на даска за ВЦ-школка

Индикатор на екранот / Мени	Индикатор на екранот / Подмени	Поставување
		Температура на греење на даска за ВЦ-школка. 

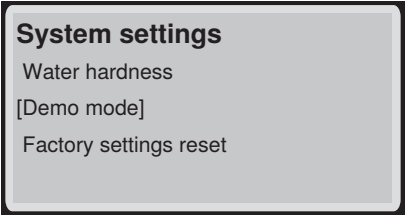
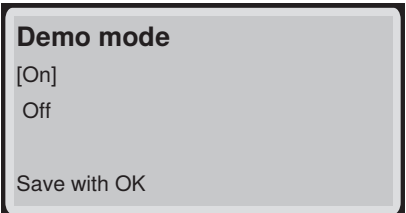
Мени Поставки на системот



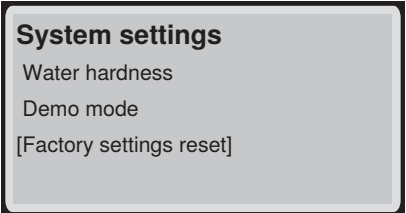
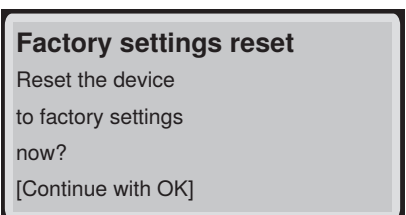
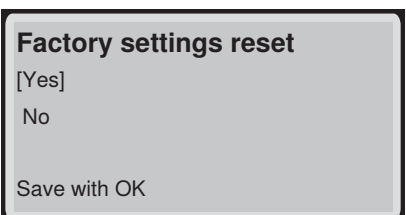
Табела 7: Поставки на системот - Тврдина на вода

Индикатор на екранот / Мени	Индикатор на екранот / Подмени	Поставување
System settings [Water hardness] Demo mode Factory settings reset	Water hardness [soft] medium hard Continue with OK	Water hardness soft °fH < 15 °dH < 8 °eH < 11 Save with OK
	Water hardness soft [medium] hard Continue with OK	Water hardness medium °fH 15 - 25 °dH 8 - 14 °eH 11 - 18 Save with OK
	Water hardness soft medium [hard] Continue with OK	Water hardness hard °fH > 25 °dH > 14 °eH > 18 Save with OK

Табела 8: Поставки на системот - Демо-режим

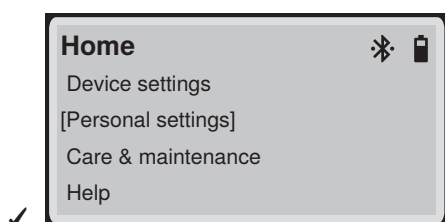
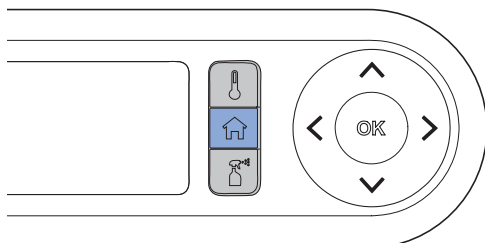
Индикатор на екранот / Мени	Индикатор на екранот / Подмени	Поставување
		[Вкл] = Демо-режимот е активиран. [Иск] = Демо-режимот е деактивиран. 

Табела 9: Поставки на системот - фабричка поставка

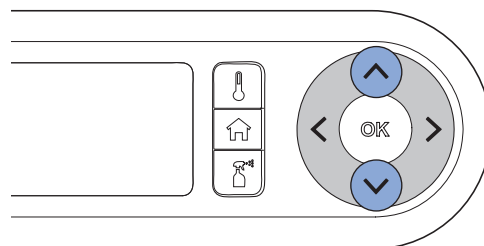
Индикатор на екранот / Мени	Индикатор на екранот / Подмени	Поставување
	При ресетирање на фабричка поставка, јазикот не се ресетира. 	[Да] = Фабричката поставка е преземена. [Не] = Фабричката поставка не е преземена. Кога се ресетира на фабричка поставка, уредот испушта звучен сигнал (3x). 

Главно мени за лични поставки

- Отворете го главното мени [Лични поставки] со копчето <Почетна страница> на задната страна на далечинскиот управувач.



- Користете ги копчињата со стрелки за <нагоре>/<надолу> за да преминете на следната точка за мени.



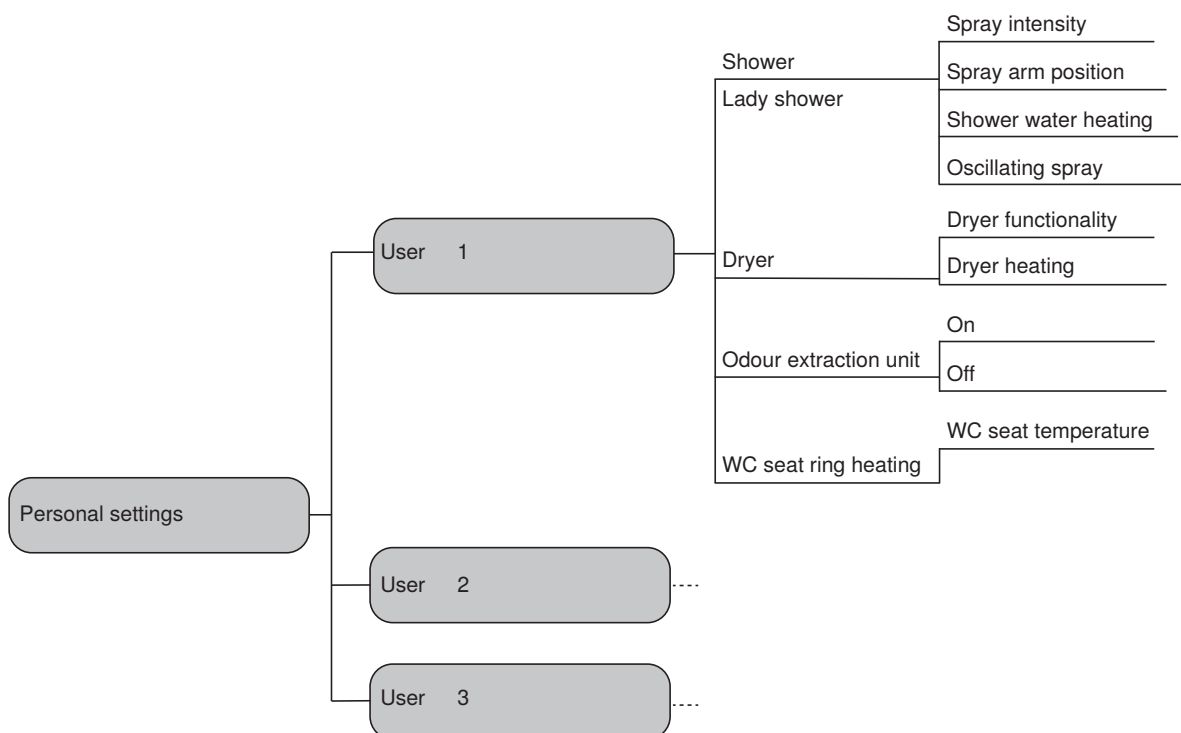
- ✓ Активната ставка од менито е означена со квадратни загради.

- Потврдете ја ставката од менито со копчето <OK>.

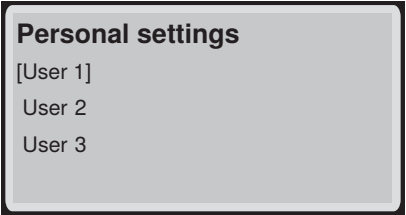
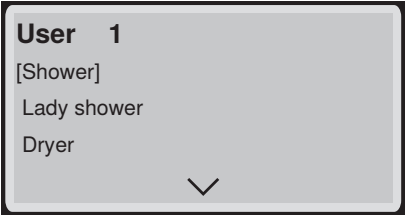
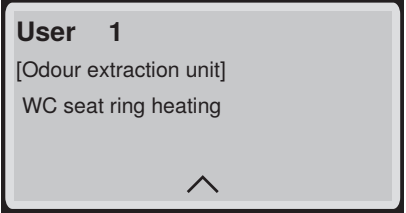
- Направете ги вашите поставки.

- Зачувајте ги поставките користејќи го копчето <OK>.

Мени Корисник

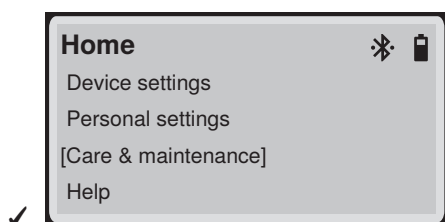
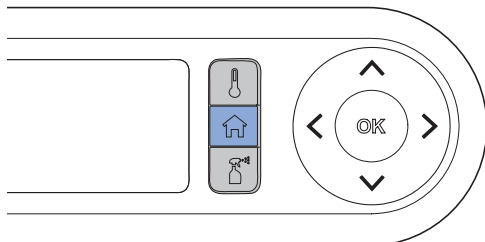


Табела 10: Лични поставки - Корисник

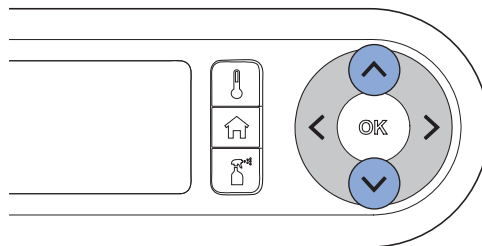
Индикатор на екранот / Мени	Индикатор на екранот / Подмени	Поставување
		→ Видете "Мени Поставки за функции", страница 32.
		

Главно мени за одржување и нега

- 1 Отворете го главното мени [Одржување и нега] со копчето <Почетна страница> на задната страна на далечинскиот управувач.



- 2 Користете ги копчињата со стрелки за <нагоре>/<надолу> за да преминете на следната точка за мени.



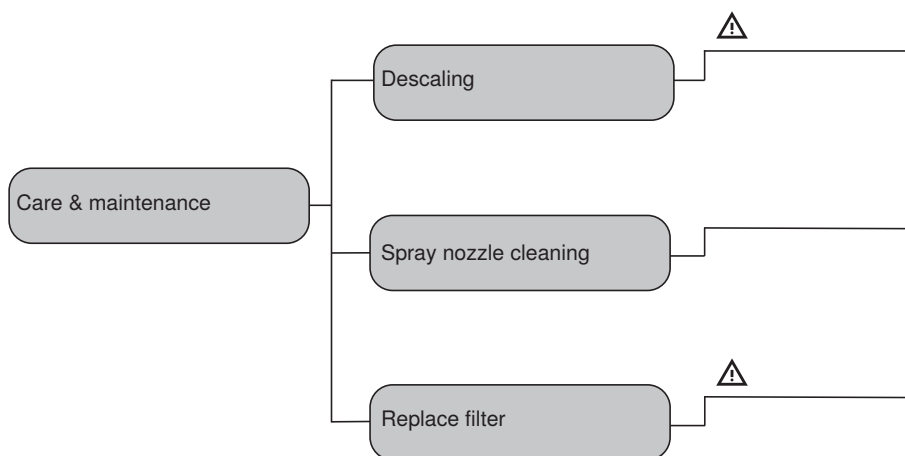
- ✓ Активната ставка од менито е означена со квадратни загради.

- 3 Потврдете ја ставката од менито со копчето <OK>.

- 4 Направете ги вашите поставки.

- 5 Зачувајте ги поставките користејќи го копчето <OK>.

Мени Одржување и нега



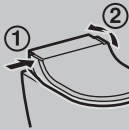
Табела 11: Одржување и нега - Отстранување бигор

Индикатор на екранот / Мени	Индикатор на екранот / Подмени	Поставување
Care & maintenance [Descaling]  Spray nozzle cleaning Replace filter	Descaling WC due for descaling Duration approx. 30 min [Start with OK] Cancel	→ Видете "Отстранување бигор од уредот", страница 54.
Care & maintenance [Descaling] Spray nozzle cleaning Replace filter	Care & maintenance Next descaling in ddd days [Continue with OK]	

Табела 12: Одржување и нега - Млазница на туш

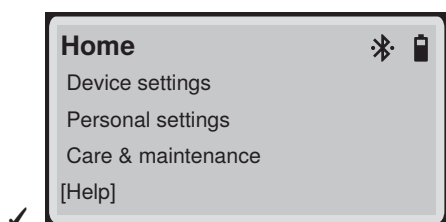
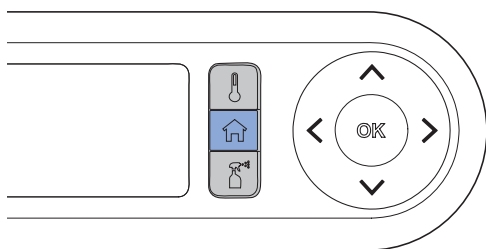
Индикатор на екранот / Мени	Индикатор на екранот / Подмени	Поставување
Care & maintenance Descaling [Spray nozzle cleaning] Replace filter		→ Видете "Чистење на млазницата на тушот преку страничен контролен панел или копчиња на далечинскиот управувач", страница 53. → Видете "Чистење на млазницата на тушот преку приказ на далечинскиот управувач", страница 51.

Табела 13: Одржување и нега - Замена на филтерот

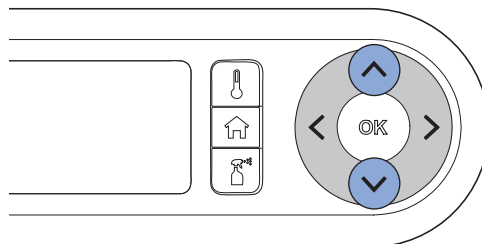
Индикатор на екранот / Мени	Индикатор на екранот / Подмени	Поставување
Care & maintenance Descaling Spray nozzle cleaning [Replace the filter] 	Replace filter 1/8 Release device from mounting plate [Cont. with OK] 	→ Видете "Замена на керамичкиот саќе-филтер", страница 64.
Care & maintenance Descaling Spray nozzle cleaning [Replace the filter]	Replace filter Next filter replacement: ддд days [Cont. with OK]	

Главно мени за помош

- 1 Отворете го главното мени [Помош] со копчето <Почетна страница> на задната страна на далечинскиот управувач.



- 2 Користете ги копчињата со стрелки за <нагоре>/<надолу> за да преминете на следната точка за мени.



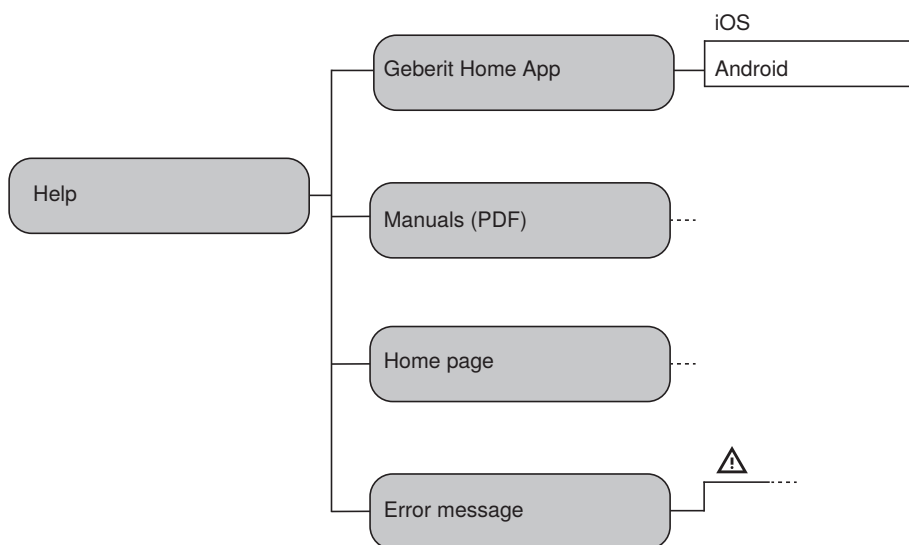
- ✓ Активната ставка од менито е означена со квадратни загради.

- 3 Потврдете ја ставката од менито со копчето <OK>.

- 4 Направете ги вашите поставки.

- 5 Зачувајте ги поставките користејќи го копчето <OK>.

Мени за помош



Табела 14: Помош - Апликација Geberit Почетна страна

Индикатор на екранот / Мени	Индикатор на екранот / Подмени	Поставување
Help [Geberit Home App] Manuals (PDF) Home page Error message	Geberit Home App [iOS] Android Continue with OK	→ Видете "Преземање на апликацијата Geberit Home", страница 20.

Табела 15: Помош - Упатства

Индикатор на екранот / Мени	Индикатор на екранот / Подмени	Поставување
Help Geberit Home App [Manuals (PDF)] Home page Error message	Manuals (PDF) All manuals available on the home page 	→ Видете Homepage

Табела 16: Помош - Почетна страница

Индикатор на екранот / Мени	Индикатор на екранот / Подмени	Поставување
Help Geberit Home App Manuals (PDF) [Home page] Error message	Home page For more info on our products, please visit: geberit-global.com 	→ Видете Homepage

Табела 17: Помош - Пораки за грешка

Индикатор на екранот / Мени	Индикатор на екранот / Подмени	Поставување
Help Geberit Home App Manuals (PDF) Home page [Error message] 	Error message Perform restart If error occurs again, call Geberit customer service	
	Error message xxxxxx Contact your Geberit customer service 	→ Видете Homepage

Како се чисти и отстранува бигор од уредот

Упатства за водење грижа

Избравте производ изработен со висококвалитетна површина. Внимавајте на следните напомени за водење грижа.

Производителот не прифаќа одговорност за оштетувањето на производот што резултира од неправилна грижа и ракување.

Општи препораки за чистење

Ако се придржувате до интервалите на чистење се гарантира дека ВЦ-тушот ќе работи совршено. Активностите за чистење може да се извршуваат само со соодветни средства за чистење и опрема за чистење. → Видете "Соодветни средства за чистење и опрема за чистење", страница 45.

Интервал на чистење	Активност на чистење
Дневно	► Бришете ги капките вода со мека крпа што не испушта влакненца за да избегнете дамки од бигор.
Седмично	► Чистете ја санитарната керамика со Geberit AquaClean средство за чистење. → Видете "Напомени за водење грижа за санитарна керамика", страница 47. ► Темелно исчистете ги сите површини и агли. → Видете "Чистење капак на ВЦ-школка, седиште на ВЦ-школка и куќиште", страница 50. ► Проверете ја млазницата на тушот и по потреба исчистете ја. → Видете "Чистење на млазницата на тушот преку приказ на далечинскиот управувач", страница 51. ► Исплакнете ја млазницата на тушот со вода што тече за да ги отстраните страните материи.

Автоматска замена на вода

Ако ВЦ-тушот не се користи повеќе од 2 седмици, уредот ќе се исплакни со свежа вода по негово вклучување. Така се гарантира квалитетот на водата за тушот пред користењето.

Таргетирана дезинфекција

Дезинфекцијата е потребна само ако има конкретен ризик од инфекција на патогени. Во спротивно, усогласете се со препорачаните интервали на чистење и извршете ги наведените активности за чистење. → Видете „Општи препораки за чистење“.

ВНИМАНИЕ

Агресивни средства за дезинфекција

Дезинфекција со агресивни средства за дезинфекција може да предизвика оштетување на површините.

- ▶ Користете само средства за дезинфекција врз основа на алкохол кои се соодветни за дезинфекција на раце и кожа.
- ▶ Следете ги безбедносните напомени на производителот кога ракувате со опасни материи.

Вид дезинфекција	Процес на дезинфекција
Влажна дезинфекција Да се користи на мазни површини кои може да се тријат	▶ Навлажнете ги површините целосно со средство за дезинфекција. ▶ Дозволете средството за дезинфекција да има ефект според упатствата на производителот. ▶ Потоа истријте ги површините со крпи за еднократна употреба.

Соодветни средства за чистење и опрема за чистење

ВНИМАНИЕ

Агресивни средства за отстранување бигор

Несоодветните средства за отстранување бигор може да предизвикаат оштетувања на уредот.

- ▶ За отстранување бигор користете само Geberit AquaClean средство за отстранување бигор.
- ▶ Внимавајте на поглавјето за отстранување бигор од уредот.

ВНИМАНИЕ

Агресивни и нагризувачки средства за чистење

Чистењето со агресивни и нагризувачки средства за чистење може да предизвика оштетување на површините.

- ▶ Користете Geberit AquaClean средство за чистење.
- ▶ Внимавајте на напомените за чистење и водење грижа.

Се препорачува користење Geberit AquaClean комплет средства за чистење бидејќи содржи средство за чистење кое е подготвено за користење и оптимално наменето за сите Geberit AquaClean површини.

Препорачани својства на соодветните средства за чистење и соодветната опрема за чистење за оптимално извршување на чистењето:

Симбол	Својства на соодветни средства за чистење
	Погодно за кожата
	Малку киселински, на пример, разредена лимонска киселина
	Малку пени
	Течно
	Растворливо во вода

Симбол	Соодветни уреди за чистење
	Меки и фино порозни сунѓери
	Меки крпи што не собираат прашина и не испуштаат влакненца
	ВЦ-четка

Напомени за водење грижа за мазни површини

Сите мазни површини може да се чистат хигиенски со вода и течен умерен детергент што не е штетен за кожата.



Агресивните и нагризувачките средства за чистење може да ги оштетат површините. Користете само течни и умерени средства за чистење кои не се штетни за кожата. Geberit AquaClean комплетот средства за чистење (арт. бр. 242.547.00.1) содржи средство за чистење кое е подготвено за користење и оптимално одговара на сите Geberit AquaClean површини.

Напомени за водење грижа за санитарна керамика

- Користете комерцијално достапни средства за чистење само во согласност со упатствата на производителот.
- Внимавајте даската на санитаријата или капакот на ВЦ-школката да е отворен или расклопен додека средствата за чистење делуваат.
- Користете средства врз база на хлор, а абразивни или нагризувачки средства за чистење користете само за тврдокорни наслагы.
- Не користете остри или шпицести предмети за чистење.

Валкање	Мерки за водење грижа
За дневно чистење	▶ Користете течни и умерени средства за чистење и вода. ▶ Исушете ја површината со мека крпа што не испушта влакненца.
За тврдокорни нечистотии	▶ Генерално користете средства за чистење соодветни за санитарна керамика или умерено нагризувачко средство. ▶ Отстранете ги постоечките наслагы од бигор со умерено киселинско средство за чистење. ▶ Чистете ја површината со вода. ▶ Исушете ја површината со мека крпа што не испушта влакненца.
Во случај на тврдокорни наслагы	Органски наслагы (кафена до црна боја): ▶ Чистете ги опфатените делови со комерцијално достапно белило. Внимавајте притоа на упатствата на производителот за средството за чистење. Времето на делување на белилото не смее да надмине 2 часа. ▶ Чистете ја површината со вода. ▶ Исушете ја површината со мека крпа што не испушта влакненца. Силикатни наслагы (сива боја): ▶ Навлажнете микрофибер крпа со комерцијално достапно средство за чистење керамичко стакло. ▶ Чистете ги опфатените точки со кружни движења. Силикатните наслагы се многу отпорни, така што може да се потребни неколку циклуси на чистење. ▶ Чистете ја површината со вода. ▶ Исушете ја површината со мека крпа што не испушта влакненца.

Чистење помеѓу уредот и санитарната керамика



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност по животот поради струен удар

Без ограничувач на отстранување (сигурносна линија), водата може да протече во уредот кога се преместува.

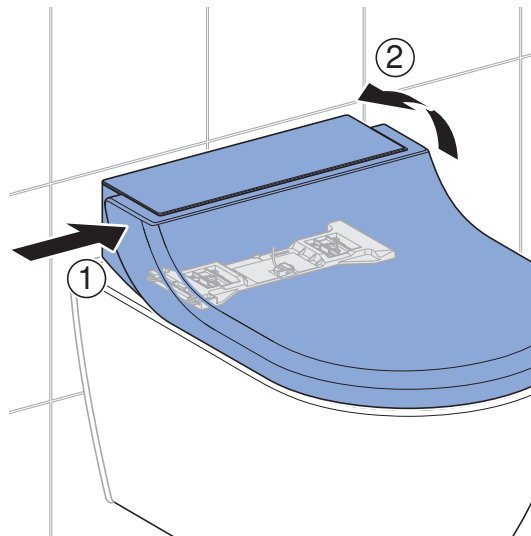
- ▶ Не поминувајте врз или не оштетувајте ја линијата на ограничувачот на отстранување.
- ▶ Не манипулирајте со или не отстранувајте го ограничувачот на отстранување.

1

Исклучете го уредот.

2

Откачете го уредот од основната плоча.

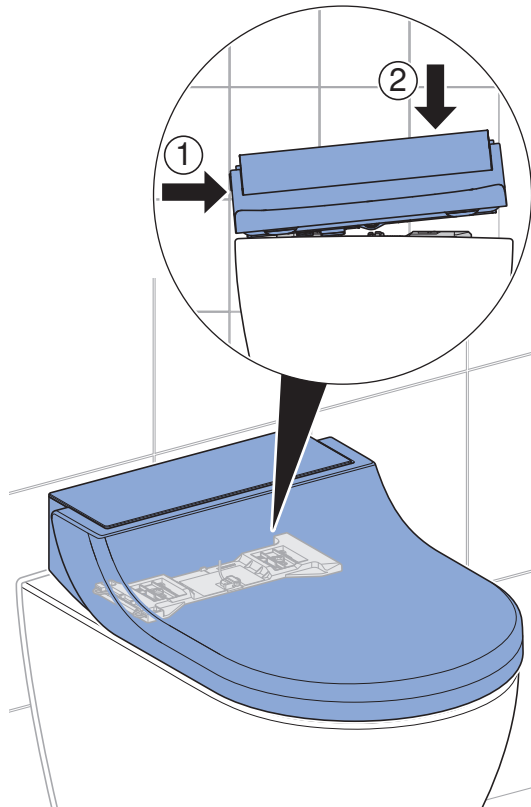


3

Кренете го уредот колку што дозволува ограничувачот на отстранување. Исчистете го просторот помеѓу ВЦ-тушот и санитарната керамика.

4

Монтирајте го уредот на основната плоча. Погрижете се да се вклопи добро.



5

Вклучете го уредот.

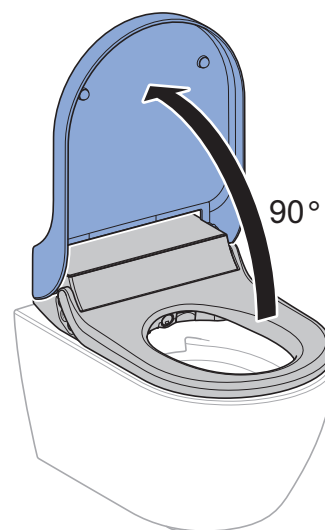
Напомени за водење грижа за даска за ВЦ-школка

Внимавајте на следните работи кога ја чистите даската за ВЦ-школка:

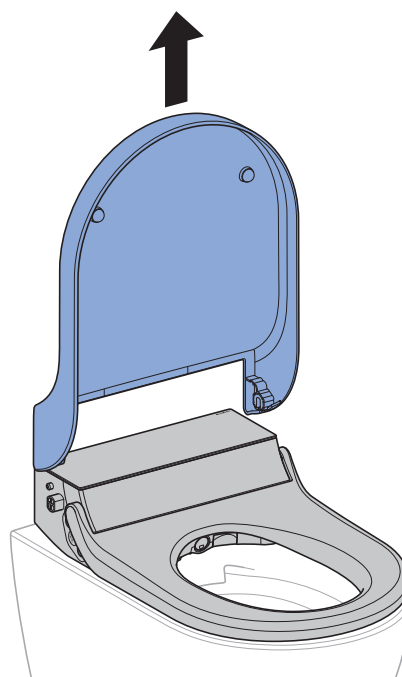
- Внимавајте даската за ВЦ-школка да е отворена или расклопена додека средствата за чистење делуваат.
- Не користете средства за чистење што содржат хлор, киселина или кородиращки супстанции.
- Не користете абразивни или нагризувачки средства за чистење.
- Не користете остри или шпицести предмети за чистење.
- Користете течни и умерени средства за чистење и вода.
- Користете мека крпа што не испушта влакненца.
- Веднаш отстранете ги супстанциите што содржат растворувачи.

Отстранување капак на ВЦ-школка

- 1** Кренете го капакот на ВЦ-школка.



- 2** Отстранете го капакот на ВЦ-школка.

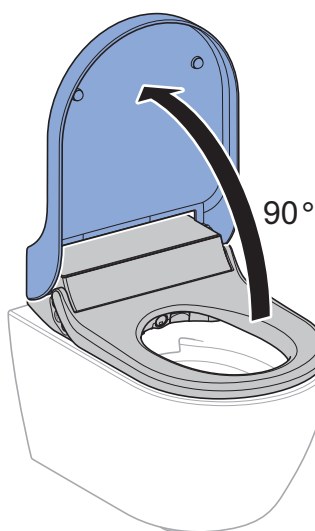


Чистење капак на ВЦ-школка, седиште на ВЦ-школка и куќиште

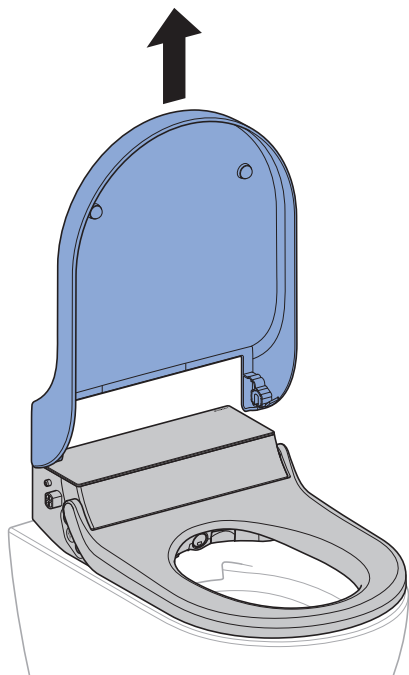
i Внимавајте да не ги изгребете површините. Секогаш поставувајте ги компонентите на мека и неабразивна површина.

1 Испрскајте ги површините со Geberit AquaClean средство за чистење. Избришете ги површините со мека крпа што не испушта влакненца.

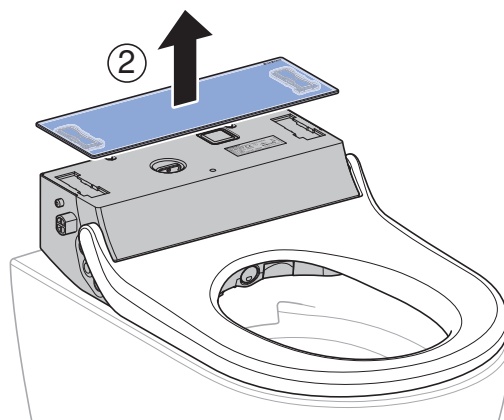
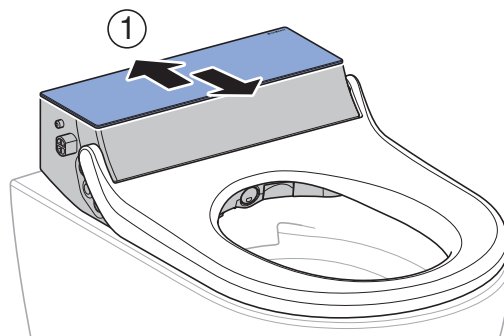
2 Отворете го капакот на ВЦ-школка.



3 Отстранете го капакот на ВЦ-школка.



4 Отстранете го дизајнираниот капак за целосно чистење.



5 Испрскајте ги капакот на ВЦ-школка и даската за ВЦ-школка со Geberit AquaClean средство за чистење. Избришете ги површините со мека крпа што не испушта влакненца.

6 Потоа исушете ја површината со мека крпа што не испушта влакненца.

7 По чистењето, повторно склопете го уредот во обратен редослед.

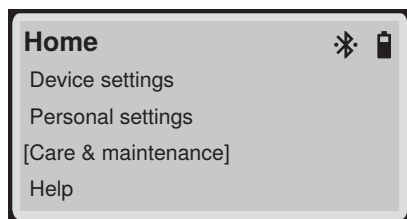
Чистење на млазницата на тушот преку приказ на далечинскиот управувач



- За чистењето користете мека крпа што не испушта влакненца.
- Geberit AquaClean средството за чистење е особено соодветно за сите површини на уредот.

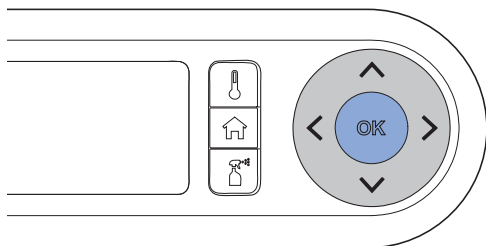
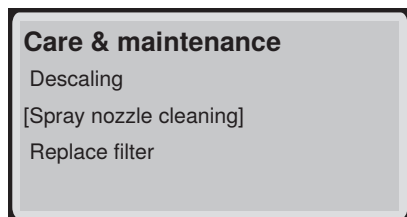
1

Отворете го главното мени [Одржување и нега] со копчињата со стрелки на задната страна на далечинскиот управувач.



2

Изберете преку копчето со стрелка <подолу> точка на менито [Чистење на млазницата на тушот] и потврдете со копчето <OK>.

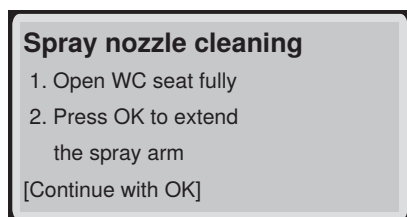


3

Следете ги упатствата на екранот на далечинскиот управувач.

4

Целосно отворете ја даската за ВЦ-школка.



5

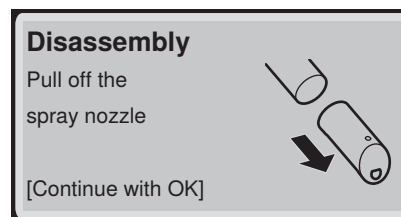
Притиснете го копчето <OK> за да се издолжи кракот на тушот.

- ✓ На екранот се појавува



6

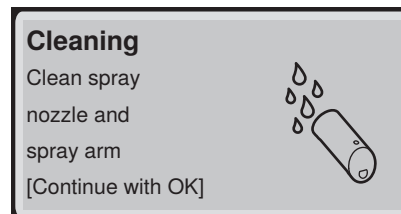
Повлечете ја млазницата на тушот со цел чистење и отстранување бигор. Секогаш внимавајте да ја движите млазницата на тушот право кон кракот на тушот.



Потврдете со копчето <OK>.

7

Испрскајте ја млазницата на туш со Geberit AquaClean средство за чистење. На крајот исплакнете ја млазницата на туш со вода и потврдете со копчето <OK>.



8

Заменете ја млазницата на тушот ако веќе не може целосно да се исчисти и да се отстрани бигорот.

9

Исушете ја млазницата на тушот внимателно пред повторното склопување и монтирање.

10

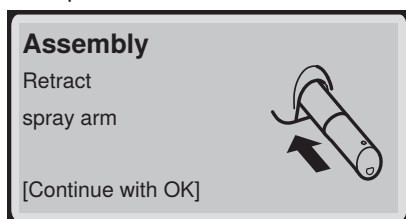
Приклучете ја млазницата на тушот на кракот на тушот.

- ✓ Осигурете се дека млазницата на тушот е правилно монтирана.



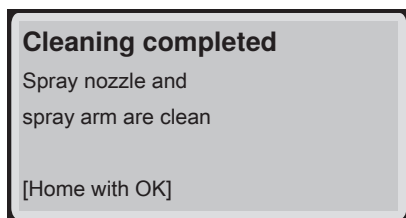
Потврдете со копчето <OK>.

11 Потврдете со копчето <OK>.



✓ Кракот на тушот целосно се вовлекува.

12 Чистењето е завршено. На екранот се појавува



Потврдете со копчето <OK>.

Чистење на млазницата на тушот преку страничен контролен панел или копчиња на далечинскиот управувач

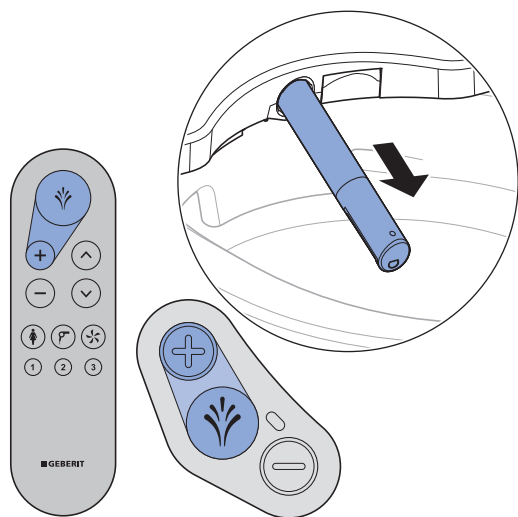


- За чистењето користете мека крпа што не испушта влакненца.
- Geberit AquaClean средството за чистење е особено соодветно за сите површини на уредот.

1 Отворете го капакот на ВЦ-школка.

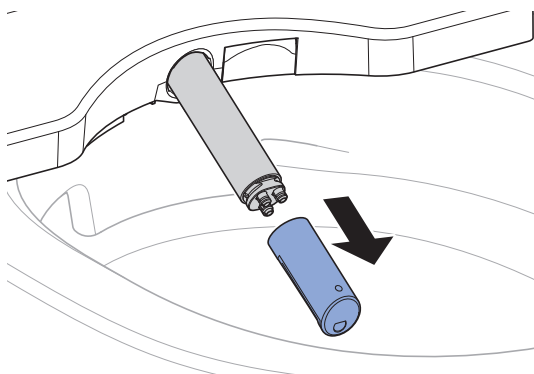
2 Кренете го седиштето на ВЦ-школка.

3 Притиснете ги истовремено копчињата <+> и <Туш> на страничниот контролен панел или на далечинскиот управувач.



✓ Кракот на тушот целосно се извлекува.

4 Држете го кракот на тушот цврсто и повлечете ја млазницата на тушот напред за да ја исчистите и да го отстраните бигорот. Секогаш внимавајте да ја движите млазницата на тушот право кон кракот на тушот.



5

Испрскајте ја млазницата на туш со Geberit AquaClean средство за чистење. На крајот исплакнете ја млазницата на туш со вода.

6

Заменете ја млазницата на тушот ако веќе не може целосно да се исчисти и да се отстрани бигорот.

7

Исушете ја млазницата на тушот внимателно пред повторното склопување и монтирање.

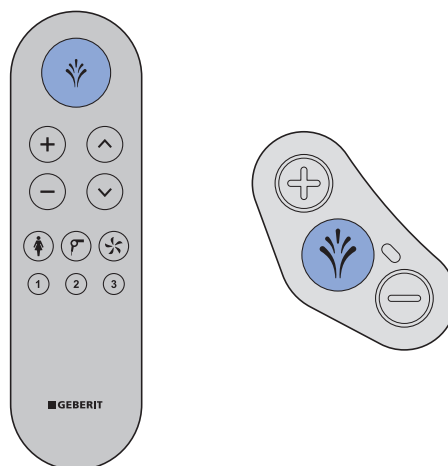
8

Приклучете ја млазницата на тушот на кракот на тушот.

✓ Осигурете се дека млазницата на тушот е правилно монтирана.

9

Притиснете го копчето <Туш> на страничниот контролен панел или на далечинскиот управувач.



✓ Кракот на тушот целосно се вовлекува.

Резултат

✓ Процесот на чистење е завршен.

Отстранување бигор од уредот



- За време на процесот на отстранување бигор, уредот може да се користи без функциите за ВЦ-туш.
- Процесот на отстранување бигор трае до 30 минути. За тоа време, LED-светилките за статус на страничниот контролен панел, како на притисок на копче на далечинскиот управувач светат портокалово. Статусот на отстранување бигор може да се побара преку екранот на далечинскиот управувач или преку апликацијата Geberit Почетна страна. Штом ќе се изгасне LED-светилката за статус на страничниот контролен панел, функцијата за туширање е повторно подготвена за работа.

ВНИМАНИЕ

Агресивни средства за отстранување бигор

Несоодветните средства за отстранување бигор може да предизвикаат оштетувања на уредот.

- ▶ За отстранување бигор користете само Geberit AquaClean средство за отстранување бигор.
- ▶ Внимавајте на поглавјето за отстранување бигор од уредот.

Предуслов

- LED-светилката за статус на контролниот панел свети сино-црвено или трепка истовремено сино-црвено и свети портокалово.
- Кога ќе притиснете копче, на екранот на задната страна на далечинскиот управувач се прикажува [Мора да се отстрани бигор од тоалетот] или [Уредот е блокиран! Мора итно да се изврши отстранување бигор!]

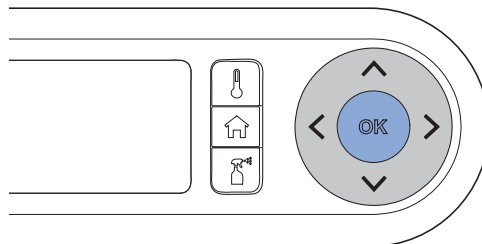
1

Ако претстои отстранување бигор и тоа е прикажано од LED-светилката за статус, на екранот се појавува

Descaling

WC due for descaling
Duration approx. 30 min
[Start with OK]
Cancel

Потврдете со копчето <OK> за да започне отстранување бигор.



- ✓ Почекајте додека уредот да биде подготвен. На екранот се појавува

Descaling



Preparing device..

2

Следете ги упатствата на екранот на далечинскиот управувач.

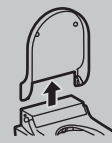
3

Отворете го капакот на ВЦ-школка и извадете го капакот на ВЦ-школка. Потврдете со копчето <OK>.

Descaling

1/10

Open
WC lid
and remove
[Cont. with OK]



4

Отклучете го дизајнираниот капак и потврдете со копчето <OK>.

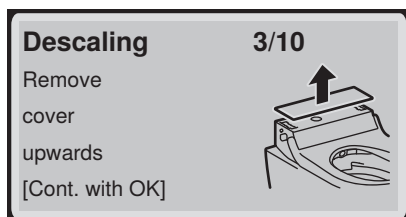
Descaling

2/10

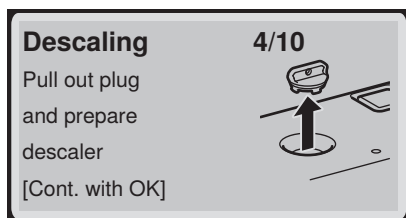
Release
cover
[Cont. with OK]



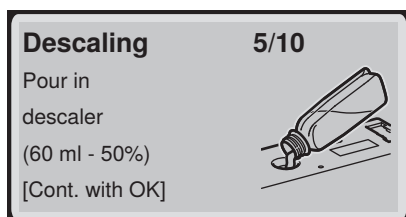
- 5** Отстранете го дизајнираниот капак и потврдете со копчето <OK>.



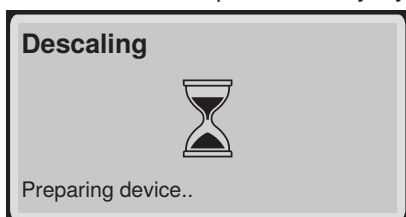
- 6** Отстранете го чепот и потврдете со копчето <OK>.



- 7** Наполнете околу половина шише (60 ml - 50%) Geberit AquaClean средство за отстранување бигор во отворот за полнење.

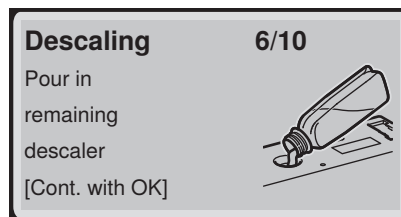


- 8** Потврдете со копчето <OK>.
- ✓ Почекајте додека уредот да биде подготвен. На екранот се појавува



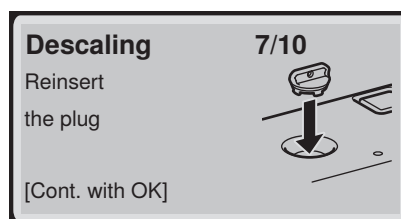
- ✓ Уредот го обработува средството за отстранување бигор што е турено и мала количина од средството за отстранување бигор тече во керамиката. По околу 15 секунди, LED-светилката за статус на страничниот контролен панел истовремено трепка црвено и потокалово.

- 9** Наполнете го остатокот од Geberit AquaClean средство за отстранување бигор во отворот за полнење.



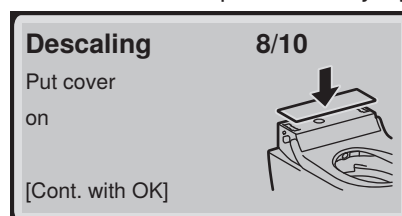
- ✓ LED-светилката за статус на страничниот контролен панел свети потокалово до завршување на процесот на отстранување бигор.

- 10** Повторно поставете го чепот и потврдете со копчето <OK>.

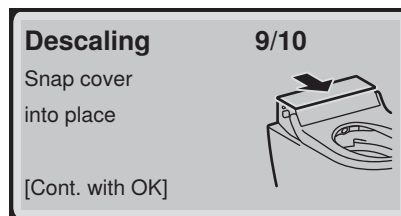


- 11** Отстранете ги капките од прскање од средството за отстранување бигор со влажна крпа.

- ✓ Почекајте додека уредот да биде подготвен. На екранот се појавува

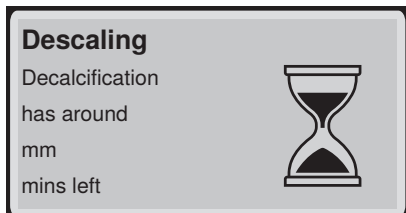


- 12** Затворете го дизајнираниот капак и потврдете со копчето <OK>.

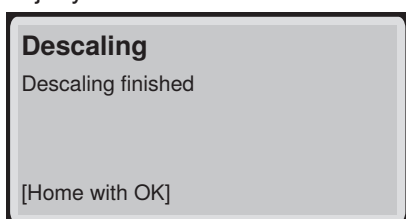


13 Преку копчињата со стрелки изберете ја точката на менито [Понатаму со ОК] и потврдете со копчето <ОК>.

- ✓ На екранот се појавува порака за статус што го прикажува времетраењето на процесот на отстранување бигор.

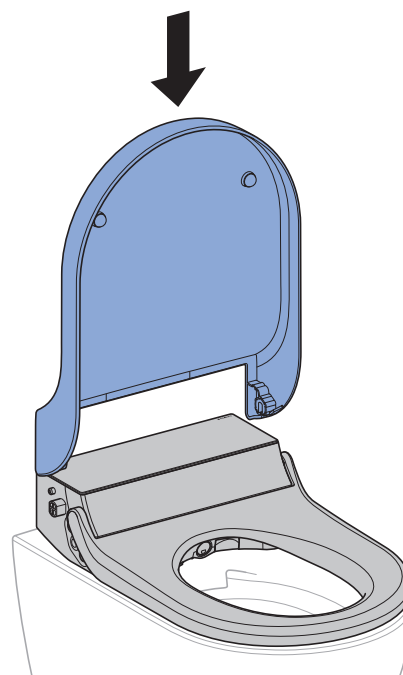


- ✓ Почекајте додека не заврши процесот на отстранување бигор. На екранот се појавува



- ✓ LED-светилката за статус на страничниот контролен панел веќе не свети портокалово.

14 Монтирајте го капакот на ВЦ-школка.



Порака за отстранување бигор на уредот

Уредот може да се постави со апликацијата Geberit Home за тврдината на локалната вода според следната табела. Со ова приспособување, се избегнуваат непотребни процеси на отстранување бигор и се заштитува животната средина. Сепак, потребно е редовно отстранување бигор на уредот.

Опсег	°fH	°dH	°eH
мека	< 15	< 8	< 11
средна	15–25	8–14	11–18
тврда	> 25	> 14	> 18

Табелата подолу ќе ви помогне да ги идентификувате пораките за отстранување бигор и соодветно да ги решите проблемите од пораката.

Причина	Порака	Решавање грешки
Редовно отстранување бигор: најмалку еднаш годишно	• LED-светилката за статус на страничниот контролен панел а и на предната страна на далечинскиот управувач трепкаат сино-црвено. • На екранот се прикажува [Мора да се отстрани бигор од тоалетот].	► Извршете отстранување на бигор. → Видете "Отстранување бигор од уредот", страница 54.

Причина	Порака	Решавање грешки
Блокиран уред: повеќе одбиени барања за отстранување бигор	- LED-светилката за статус на страничниот контролен панел истовремено свети портокалово и трепка сино-црвено. - На екранот се прикажува [Уредот е блокиран! Мора итно да се изврши отстранување бигор!]	Предуслов - Процесот на миене веќе не евозможен без отстранување бигор. - Извршете отстранување на бигор. → Видете "Отстранување бигор од уредот", страница 54.

2 / 2

Како се решаваат проблеми

Процедура во случај на грешки

Следната табела ви покажува како да постапувате во случај на грешки:

- Следете ги чекорите постепено додека се отстрани грешката од уредот или додека не проработи повторно.
- Следете го редоследот на чекорите.

Чекор	Опис на проблемот	Решавање грешки
1	ВЦ-тушот има дефект или не работи.	- Исклучете го уредот. → Видете "Вклучување или исклучување на уредот", страница 18. - Почекајте 30 секунди. - Вклучете го уредот. → Видете "Вклучување или исклучување на уредот", страница 18.
2	Чекорот 1 се извршува. ВЦ-тушот уште има дефект или не функционира.	Проверете ја LED-светилка за статус на страничниот контролен панел. → Видете "LED-светилка за статус на страничниот контролен панел", страница 16. → Видете "LED-светилка за статус на далечинскиот управувач", страница 15.
3	Чекорите 1 и 2 се извршуваат. ВЦ-тушот уште има дефект или не функционира.	Проверете ги описите за проблеми од табелата и по потреба соодветно решете ги проблемите. → Видете "ВЦ-тушот е без функција", страница 58 и "Други функционални грешки", страница 59.
4	Чекорите од 1 до 3 се извршуваат. ВЦ-тушот уште има дефект или не функционира.	Контактирајте со корисничката поддршка.

ВЦ-тушот е без функција

Следната табела подолу ќе ви помогне да ги решите проблемите ако ВЦ-тушот не функционира.



ОПАСНОСТ

Струен удар

Неправилно извршените одржување и решавање проблеми може да предизвика сериозни повреди и смрт.

- ▶ Во случај на дефект, уредот мора да се исклучи веднаш со прекинувачот за струја и мора да се контактира со корисничката служба.
- ▶ Електричната инсталација на уредот може да ја извршува само обучен електричар.
- ▶ Надградбите и измените на уредот може да ги извршува само обучен специјалист.



ВЦ-тушот може да се користи и како нормална ВЦ-школка во случај на грешка. Кракот на тушот мора целосно да биде вовлечен. Пуштањето вода е вообичаено со копчињата за активирање.

Опис на проблемот	Причина	Решавање грешки
Осигурувачот или заштитниот прекинувач од погрешна струја во разводната кутија се активирал еднаш.	Се појавила грешка	▶ Заменете или ресетирајте го осигурувачот во разводната кутија. ▶ Ресетирајте го заштитниот прекинувач од погрешна струја во разводната кутија. Резултат ✓ Уредот повторно се иницијализира по вклучување. Користењето на уредот не активира осигурувач или заштитен прекинувач од погрешна струја.
Осигурувачот или заштитниот прекинувач од погрешна струја во разводната кутија се активира постојано кога се користи уредот.	Дефектен уред	▶ Заменете или ресетирајте го осигурувачот или заштитниот прекинувач од погрешна струја во разводната кутија. ▶ Исклучете го утикачот за струја од штекерот (ако има). ▶ Контактирајте со корисничката поддршка.
Производот има непознат технички дефект.	Се појавила грешка	▶ Активирајте го осигурувачот или заштитниот прекинувач од погрешна струја во разводната кутија. ▶ Исклучете го утикачот за струја од штекерот (ако има). ▶ Контактирајте со корисничката поддршка. ▶ Проверете го напојувањето со струја со стручен електричар.

Други функционални грешки

Следната табела подолу ќе ви помогне да ги решите можните проблеми со поединечните функции на ВЦ-тушот.



ВЦ-тушот може да се користи и како нормална ВЦ-шолка во случај на грешка. Кракот на тушот мора целосно да биде вовлечен. Пуштањето вода е вообичаено со копчињата за активирање.



Ако уредот е дефектен, исклучете го со прекинувачот за струја.

Опис на проблемот	Причина	Решавање грешки
Неутрализацијата на миризби е преслаба или нема ефект.	Извалкан е керамичкиот саќе-филтер	▶ Заменете го керамичкиот саќе-филтер. → Видете "Замена на керамичкиот саќе-филтер", страница 64.
Кракот на туш не функционира правилно.	Се појавила грешка	▶ Исклучете го уредот. → Видете "Вклучување или исклучување на уредот", страница 18. ▶ Почекајте 30 секунди. ▶ Вклучете го уредот. → Видете "Вклучување или исклучување на уредот", страница 18. Резултат ✓ Уредот повторно се иницијализира по вклучување.
Ефектот на чистење на тушот се намалува.	Млазницата на тушот е затната или дефектна	▶ Исклучете го уредот. → Видете "Вклучување или исклучување на уредот", страница 18. ▶ Почекајте 30 секунди. ▶ Вклучете го уредот. → Видете "Вклучување или исклучување на уредот", страница 18. Резултат ✓ Уредот повторно се иницијализира по вклучување.
ВЦ-тушот веќе не ја достигнува вообичаената температура при миење.	ВЦ-тушот е извалкан	▶ Отстранете го бигорот од уредот. → Видете "Отстранување бигор од уредот", страница 54. ▶ Исклучете го уредот. → Видете "Вклучување или исклучување на уредот", страница 18. ▶ Почекајте 30 секунди. ▶ Вклучете го уредот. → Видете "Вклучување или исклучување на уредот", страница 18. Резултат ✓ Уредот повторно се иницијализира по вклучување.

Опис на проблемот	Причина	Решавање грешки
LED-светилката за статус трепка црвено.	Се појавила грешка	► Исклучете го уредот. → Видете "Вклучување или исклучување на уредот", страница 18. ► Почекајте 30 секунди. ► Вклучете го уредот. → Видете "Вклучување или исклучување на уредот", страница 18. Резултат ✓ Уредот повторно се иницијализира по вклучување.
	Неуспешно повторно иницијализирање	► Контактирајте со корисничката служба.
	Има дефект според пораката за грешка	► Забележете го бројот на пораката за грешка на далечинскиот управувач и информирајте го тимот за корисничка поддршка.

2 / 2

Решавање проблеми кај далечинскиот управувач

Следната табела ви помага со решавањето грешки кога:

- далечинскиот управувач нема функција.
- ВЦ-тушот не може да се контролира со далечинскиот управувач.



Далечинскиот управувач е неактивен додека се користи апликацијата Geberit Home.



Ако далечинскиот управувач не функционира, можете да се префрлите на страничниот контролен панел.



Ако уредот е дефектен, исклучете го со прекинувачот за струја.

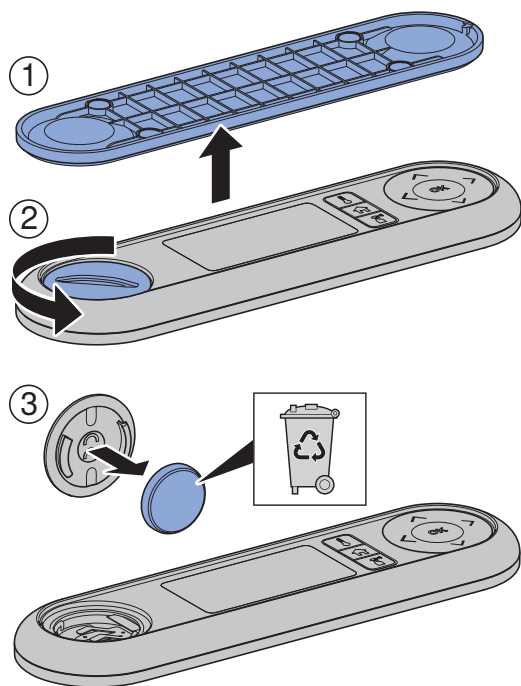
Чекор	Опис на проблемот	Решавање грешки
1	Екранот на далечинскиот управувач на притисок на копче прикажува [Уредот не е поврзан].	► Повторно назначете го далечинскиот управувач. → Видете "Повторно назначување далечински управувач", страница 63. Резултат ✓ На екранот се прикажува [Воспоставена е врска].
2	Приказот на далечинскиот управувач покажува дека [нема сигнал] при притискање на копче.	► Почекајте 5 секунди и повторно притиснете на копчето <Дома>.
3	ВЦ-тушот не може да се контролира со далечински управувач. Далечинскиот управувач треба повторно да се назначи.	► Заменете ја батеријата (тип CR2032). → Видете "Замена на батеријата на далечинскиот управувач", страница 62. ► Повторно назначете го далечинскиот управувач. → Видете "Повторно назначување далечински управувач", страница 63.
4	ВЦ-тушот не може да се контролира со далечински управувач и може само со страничниот контролен панел.	► Повторно назначете го далечинскиот управувач. → Видете "Повторно назначување далечински управувач", страница 63. Резултат ✓ Уредот испушта звучен сигнал (1x) и сината LED-светилка свети 4 секунди на страничниот контролен панел.
5	Батеријата е заменета и далечинскиот управувач треба повторно да се назначи. Приказот на далечинскиот управувач сепак останува неактивен ако притиснете копче.	► Контактирајте со корисничката поддршка. Резултат ✓ Далечинскиот управувач е дефектен.
6	На екранот на далечинскиот управувач е поставен на јазик што не може да се чита.	► Ресетирајте го далечинскиот управувач на фабричка поставка. Притиснете ги копчињата за брзо бирање <Дома> и <Одржување и нега> истовремено 5 секунди. ► Повторно назначете го далечинскиот управувач. → Видете "Повторно назначување далечински управувач", страница 63.

Замена на батеријата на далечинскиот управувач

Предуслов

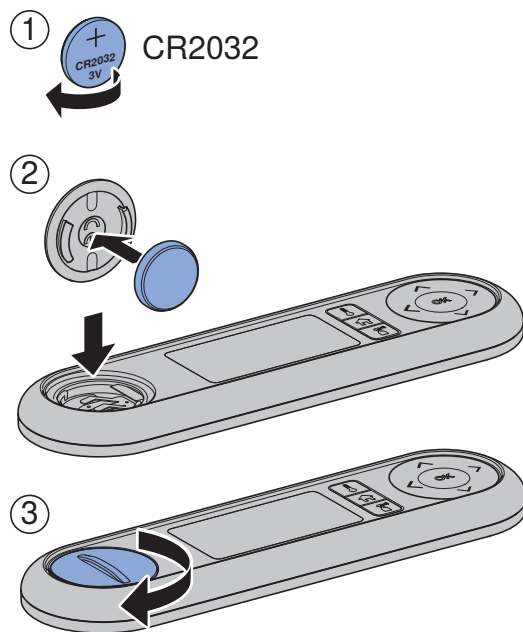
- Далечинскиот управувач е во опсегот на ВЦ-тушот во целиот процес.

- 1** Отстранете ја користената батерија. Исфрлете ја користената батерија правилно.



2

Вметнете нова батерија од типот CR2032.

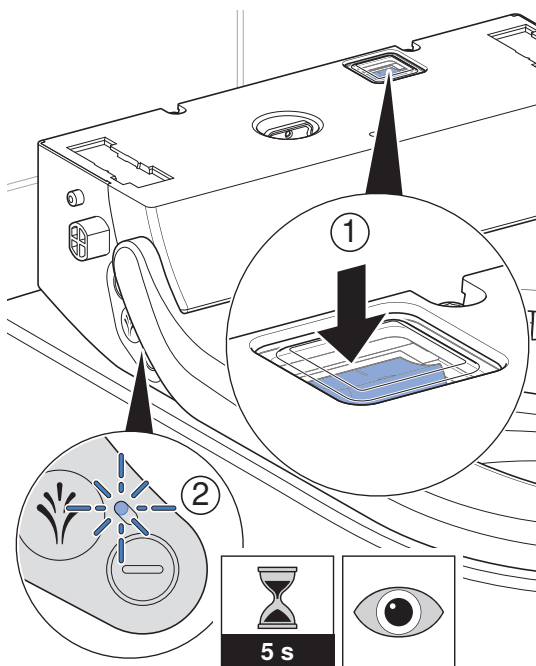


Повторно назначување далечински управувач

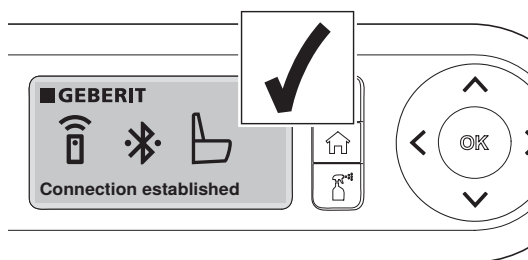
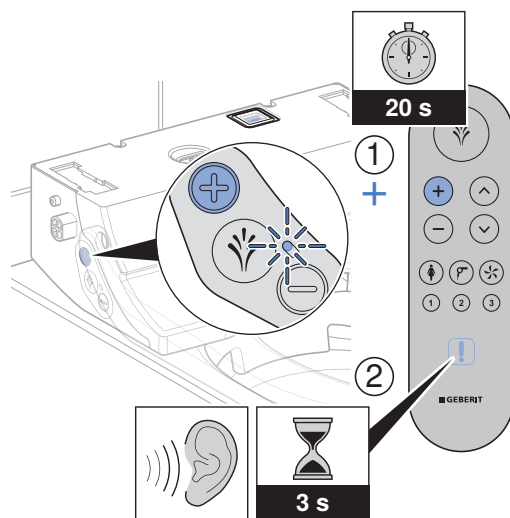
i Уредот може да се користи само со еден назначен далечински управувач.

i Апликацијата Geberit Почетна страна не смее да биде поврзана со уредот.

1 Вклучете го уредот.



2 Притискајте ги копчето <+> на далечински управувач и копчето <+> на страничниот контролен панел припл. 20 секунди истовремено додека на екранот не се појави [Врската е воспоставена].



Резултат

- ✓ Уредот испушта звучен сигнал (1x). Сината LED-светилка за статус на страничниот контролен панел и зелениот LED на далечинскиот управувач светат 3 секунди.
- ✓ ВЦ-тушот може да се контролира со далечински управувач.

Замена на керамичкиот саке-филтер



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност по животот поради струен удар

Без ограничувач на отстранување (сигурносна линија), водата може да протече во уредот кога се преместува.

- ▶ Не поминувајте врз или не оштетувајте ја линијата на ограничувачот на отстранување.
- ▶ Не манипулирајте со или не отстранувајте го ограничувачот на отстранување.



ВНИМАТЕЛНО

Можни опасности по здравјето

Нечистотиите во филтерот може да го загадат воздухот за дишење.

- ▶ Менувајте го филтерот годишно.



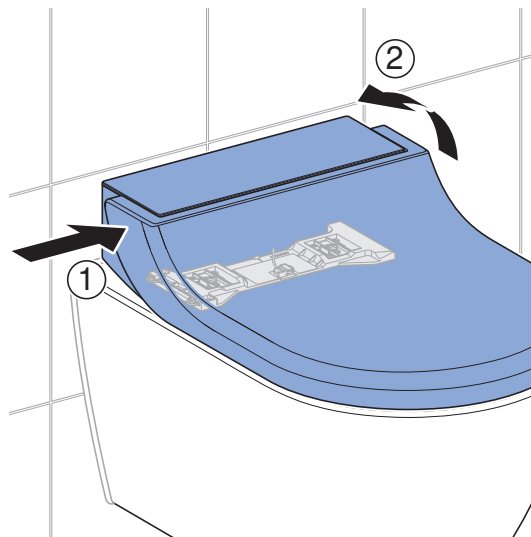
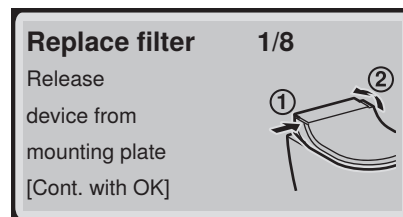
Керамичкиот саке-филтер се наоѓа на десната задна страна на единицата под клапна. Обезбеден е со 2 затегнувачки пружини.

Предуслов

- LED-светилката за статус на страничниот контролен панел засветува зелено.
- Со притискање на копчето <Туш> или <Туш за дами>, LED-светилката за статус на предната страна на далечинскиот управувач трепка црвено.
- Со притискање на копчето, приказот на задната страна на далечинскиот управувач покажува [Мора да се замени филтерот!]

1

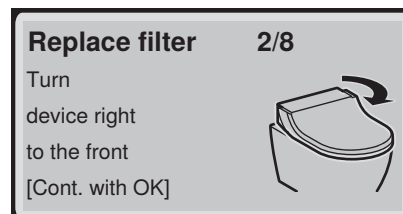
Откачете го уредот од основната плоча.



Потврдете со копчето <OK>.

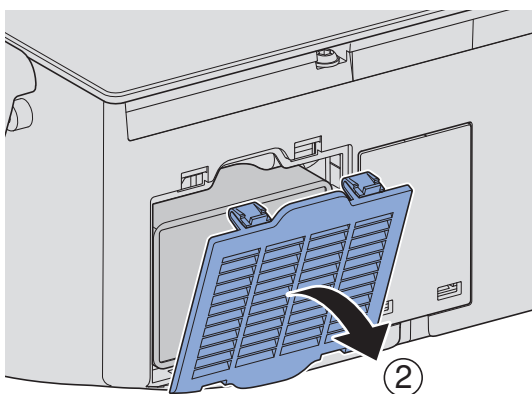
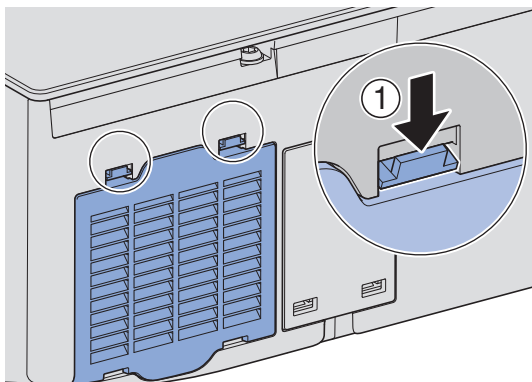
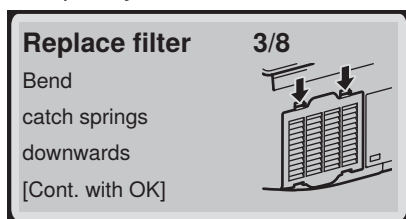
2

Вртете го уредот малку надесно додека да можете да пристапите до клапната на филтерот.



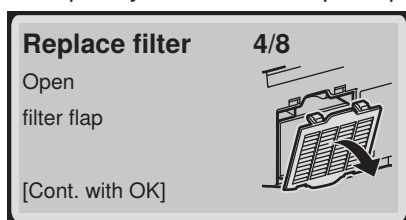
Потврдете со копчето <OK>.

- 3** Свиткајте ги затегнувачките пружини на клапната на филтерот лесно надолу и отворете ја клапната.



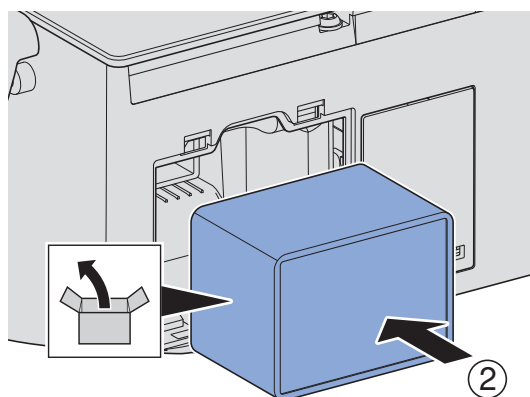
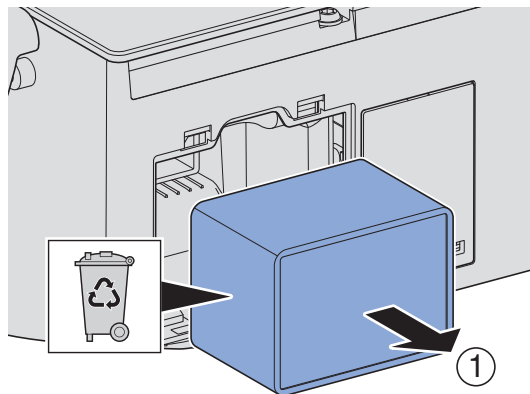
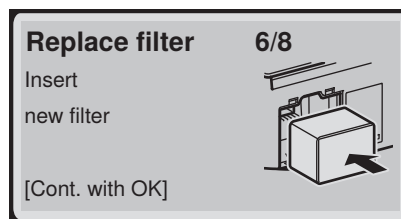
Потврдете со копчето <OK>.

- 4** Отворете ја клапната на филтерот.



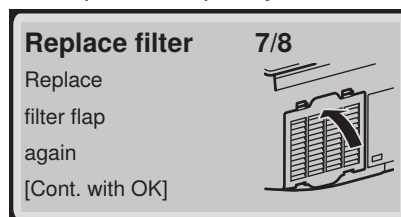
Потврдете со копчето <OK>.

- 5** Повлечете го користениот филтер од отворот. На крајот поставете нов филтер.



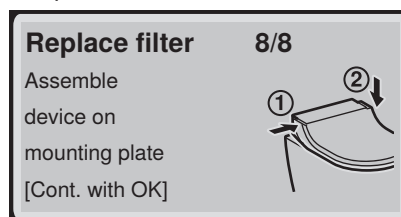
Потврдете со копчето <OK>.

- 6** Повторно затворете ја клапната.



Потврдете со копчето <OK>.

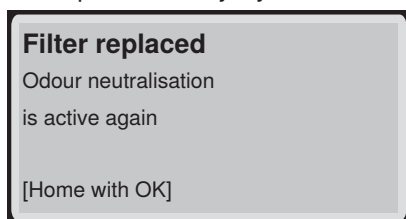
- 7** Монтирајте го уредот на основната плоча. Погрижете се да се вклопи добро.



Потврдете со копчето <OK>.

8

На екранот се појавува



Потврдете со копчето <OK>.

Резултат

- ✓ Неутрализацијата на мирисот работи повторно штом ќе се изгасне LED-светилката за статус на страничниот контролен панел.

Одржливост

Групацијата Geberit и одржливост

Како лидер на европскиот пазар за санитарија, Geberit се залага за заштеда на водата, ефикасност на ресурсите и одржливо градежништво. Групацијата со декади веќе покажува дека долгорочните успешни деловни активности се компатибилни со еколошките и општествените активности.

Одржливото корпоративно управување помага да се заштедат трошоци и да се минимизираат ризиците истовремено. Geberit сака да биде пример за клиентите, добавувачите и другите партнери и да поставува стандарди. Ова вклучува одржливи производи што штедат вода, еколошко и ефикасно производство во поглед на ресурсите, снабдување и логистика со високи еколошки и етички стандарди и добри работни услови за преку 12.000 посветени и компетентни вработени лица низ светот. Општествената одговорност се практикува меѓудругото и во контекст на светските проекти за помош во поврзаност со основната компетенција за вода.

Еколошки дизајн – проценка на животниот циклус

Основата за одржливите производи е процесот на систематски иновации каде што се бираат најеколошките материјали и функционални принципи, ризиците се минимизираат и се прави стремеж кон ефикасност на ресурси од високо ниво. Детална проценка на животниот циклус може да се добие за овој производ на барање.

Еколошки совети

Овој производ е развиен со најголема грижа во поглед на потрошувачката на енергија, вода и ресурси (видете ги и техничките податоци). Можете да го намалите еколошкото влијание на производот со следење на препораките подолу:

- Исклучувајте го уредот кога одите на одмор.
- Рачно прекинувајте ја функцијата за миеење за да заштедите топла вода.
- Трошете помалку хартија.
- Исклучувајте ја функцијата за греење на грејачот кога не ви треба топла вода за миеење.
- Користете еколошки производи за чистење.
- Редовно одржувајте го уредот и третирајте го со грижа за да го продолжите неговиот работен век.
- Давајте ги дефектните уреди на производителот или назначениот партнер на Geberit за професионално отстранување.

Отстранување

Отстранување електронски и електрични стари уреди



Симболот за прешкртана канта за отпадоци значи дека отпадните електронски и електрични уреди не смее да се исфрлаат со останатиот отпад од домаќинството, туку треба да се отстранат одвоено. Крајните корисници се законски обврзани старите уреди да ги отстранат правилно на јавните точки за собирање таков отпад, со помош на дистрибутерите или да ги вратат на Geberit. Голем број на дистрибутери на електронски и електрични уреди се обврзани да ги земаат назад електронските и електричните стари уреди. За враќањето кај Geberit, контактирајте со одговорните застапници и продавачи.

Старите батерии и акумулатори кои не се вградени во стариот уред, како и лампите што може да се отстранат од стариот уред без да се уништуваат мора да се отстранат од стариот уред пред да се предадат за рециклирање.

Ако лични податоци се зачувани во стариот уред, крајниот корисник е одговорен за тоа да ги избрише.

Гаранција за крајниот корисник

Гаранција за крајниот корисник

Следната гаранција за краен корисник („Гаранција“) е додаток на законската одговорност за дефекти на вашиот договорен партнер и не влијае на неа. Правата што произлегуваат од законската одговорност за материјални недостатоци може да се бараат бесплатно и независно од оваа гаранција. Не сте ограничени со оваа гаранција.

Оваа гаранција важи само за трајно инсталираните производи на Geberit AquaClean што се идентификувани со сериски број на производителот Geberit („Производ“).

Гаранцијата се дава само ако производот е инсталиран во одредени земји. Списокот на овие земји може да се најде на последната страница од упатствата за ракување („Список“). Гаранцијата ја дава компанијата на Geberit што е одговорна за земјата во која е инсталиран производот („Geberit“). Информациите за контакт и веб-адресата на Geberit ќе ги најдете на списокот.

1. Geberit му гарантира на крајниот корисник дека производот е ослободен од материјални и производствени дефекти. Гаранцијата важи за период од две години, пресметана од датумот на инсталирање на производот кај крајниот корисник. Крајниот корисник може да ја продолжи гаранцијата за уште една година до вкупно три години доколку во рок од 90 дена, пресметано од датумот на инсталација, го пополни и испрати формуларот за гаранција на веб-страницата на Geberit (во натамошниот текст колективно „Гарантен период“).

Гаранцијата го има следниот опсег:

- a) Во првите две години од гарантниот период, Geberit ќе ги поправи или замени дефектните делови со бесплатен сервис во случај на материјални или производни грешки преку корисничка служба на Geberit.
 - b) Во третата година од гарантниот период, Geberit ќе ги замени дефектните делови бесплатно во случај на материјални или производни грешки преку корисничка служба овластена од Geberit по барање на крајниот корисник за извршување на поправката.
2. Не се можни други побарувања од страна на крајниот корисник кон Geberit базирано на гаранцијата.
 3. Побарувањата од гаранцијата постојат само под следниве услови:
 - a) Производот бил инсталиран и пуштен во употреба од водоинсталатер или овластена корисничка служба на Geberit. Преглед на корисничките служби што ги овластил Geberit крајниот корисник ќе ги добие на барање кај Geberit.
 - b) Не се вршени промени на производот, особено не се отстранувани делови, не се заменуваат или не се додавани дополнителни.
 - c) Дефектот во производот не бил предизвикан од неправилна инсталација или неправилна употреба или поради недоволна грижа или одржување.
 4. За остварување на правата од оваа гаранција, доволно е писмено или усно известување до Geberit преку наведените информации за контакт во списокот или на веб-страницата на Geberit, како и приложување потврда од која произлегуваат ознаката на производот или датумот на инсталација. Во известувањето треба да се приложат најмалку следниве податоци:
 - a) име, адреса и адреса на е-пошта на корисникот кој го купил производот, по избор и име на компанијата и телефонски број
 - b) верзија на уредот и сериски број на производот
 - c) податоци за материјални или производствени дефекти на производот
 5. Оваа гаранција се регулира исклучиво со законот на земјата во која е инсталиран производот. Конвенцијата на Обединетите Нации за договори за меѓународна продажба на добра е изречно исклучена. Доколку корисникот е трговец, правно лице според јавното право или посебен фонд според јавното право, местото на јурисдикција за сите спорови кои произлегуваат од договорните односи меѓу корисникот и давателот е седиштето на Geberit.

Технички податоци и сообразност

Технички податоци

Номинален напон	230 V AC
Фреквенција на мрежа	50 Hz
Потрошувачка	2000 W
Потрошувачка при мирување	≤ 0,5 W
Приклучок за струја	Приклучок за струја преку системски утикач со три јадра, флексибилен изолиран кабел
Тип на заштита	IPX4
Класа на заштита	I
Безжична технологија	Bluetooth® Low Energy ¹⁾
Опсег на фреквенции	2400–2483,5 MHz
Максимална излезна моќност	0 dBm
Времетраење на туширање	50 s
Број на нивоа на притисок на млазот на туш	5
Температура на вода	34–40 °C
Работна температура	5–40 °C
Притисок на проток	50–1000 kPa
	0,5–10 bar
Минимален притисок на проток	0,5 bar
	50 kPa
Пресметана стапка на проток	0,02 l/s
Максимално оптоварување на даска за ВЦ-школка	150 kg

1) Марката Bluetooth® и нејзините логоа се сопственост на Bluetooth SIG, Inc. и се користат со лиценца од Geberit.

Скратена изјава за сообразност на ЕУ

Со ова Geberit International AG изјавува дека типот на безжичен уред Geberit AquaClean Tuma соодветствува на Регулативата 2014/53/EU.

Целосниот текст од изјавата за сообразност на ЕУ е достапна на следнава интернет-адреса:
<https://doc.geberit.com/969453000.pdf>.

Контакт

Главно седиште

(CH / LI)

Geberit Vertriebs AG
Schachenstrasse 77
8645 Jona
Schweiz / Suisse / Svizzera
T +41 848 882 982
service.ch@geberit.com
www.geberit-aquaclean.ch
www.geberit.ch

Европа

(AT)

Geberit Vertriebs GmbH & Co. KG
Gebertstrasse 1
3140 Pottenbrunn / St. Pölten
Oesterreich
T +43 2742 401-500
aquaclean.at@geberit.com
www.geberit-aquaclean.at
www.geberit.at

(BE)

Geberit nv/sa
Ossegemstraat 24
1860 Meise
België / Belgique
T +32 2 252 01 11
aquaclean.be@geberit.com
www.geberit-aquaclean.be
www.geberit.be

(BG)

Юнитрейд Интернешънъл ЕООД
бул. "Черни връх" 161-А
1407 София
България
T +359 2 968 11 11
F +359 2 968 10 01
unitrade@unitrade-bg.com
www.unitrade-bg.com

(CZ)

Geberit spol. s r.o.
Sokolovská 2408/222
190 00 Praha 9
Česká Republika
T +420 284 689 670
sekretariat.cz@geberit.com
www.geberit-aquaclean.cz
www.geberit.cz

(DE)

Geberit Vertriebs GmbH Kundendienst/Servicestelle
Theuerbachstrasse 1
88630 Pfullendorf
Deutschland
T +49 75 52 934 10 11
service.de@geberit.com
www.geberit-aquaclean.de
www.geberit.de

(DK)

Geberit A/S
Lægårdsvej 26
8520 Lystrup
Danmark
T +45 86 74 10 86
F +45 86 74 10 98
service.dk@geberit.com
www.geberit-aquaclean.dk
www.geberit.dk

(ES / AD / GI)

Geberit S.A.U.
Plaza Europa, 2-4, 6ª planta
08902 L'Hospitalet del Llobregat (Barcelona)
España
T +34 900 23 24 25
info.iberia@geberit.com
www.geberit.es

(FI)

Geberit Oy
Lumijälki 2
01740 Vantaa
Suomi
T +358 (0)10 662 302
asiakaspalvelu@geberit.com
www.geberit.fi

(FR / MC)

Geberit s.a.r.l
ZA du Bois Gasseau - CS40252 Samoreau
77215 Avon Cedex
France
T +33 1 60 71 66 61
service.technique@geberit.com
www.geberit-aquaclean.fr
www.geberit.fr

(GB / IE)

Geberit Sales Ltd.
Geberit House
Edgehill Drive
Warwick CV34 6NH
UK
T +44 1926 516 800
aquaclean.uk@geberit.com
www.geberit-aquaclean.co.uk
www.geberit.co.uk

(GR)

Geberit Greece S.M.P.C
572 Vouliagmenis Avenue
16452 Argypoli Athens
Hellas
sales.gr@geberit.com
www.geberit.gr

(HR / BA)

Geberit prodaja d.o.o. , Ruše
Podružnica Zagreb
Samoborska cesta 218
10090 Zagreb
Hrvatska
T +385 1 3867 800
service.hr@geberit.com
www.geberit.hr

(HU)

Geberit Kft.
1117 Budapest
Alíz utca 4.
Magyarország
T +36 1 204 4187
service.hu@geberit.com
www.geberit.hu

(IT)

Geberit Marketing e Distribuzione SA
Via Gerre 4
6928 Manno
Svizzera
T +41 91 611 92 92
F +41 91 611 93 93
aquaclean.it@geberit.com
www.geberit-aquaclean.it
www.geberit.it

(LU)

Geberit Luxembourg
5, rue Jules Ferry
4368 Belval (Sanem)
Luxembourg
T +352 54 52 26
F +352 54 54 91
service.lu@geberit.com
www.geberit.lu

(NL)

Geberit B.V.
Fultonbaan 15
3439 NE Nieuwegein
Nederland
T +31 (0)3060 57700
F +31 (0)3060 53392
service.nl@geberit.com
www.geberit-aquaclean.nl
www.geberit.nl

(NO)

Geberit AS
Luhrtoppen 2
1470 Lørenskog
Norge
T +47 67 97 82 00
gacservise.no@geberit.com
www.geberit-aquaclean.no
www.geberit.no

(PL)

Geberit Sp. z o.o.
ul. Postępu 1
02-676 Warszawa
T +48 22 376 01 01 lub
T +48 801 17 17 17
info.pl@geberit.com
www.geberit-aquaclean.pl
www.geberit.pl

(PT)

Geberit Tecnologia Sanitária, S.A
Rua Cupertino de Miranda, nº 12-2º A
1600-485 Lisboa
Portugal
T 800 25 26 27
info.iberia@geberit.com
www.geberit.pt

(RO)

Geberit S.R.L
Strada Izvor, Nr. 80, Et. 9
Sector 5, Bucuresti
România
T +40 21 330 30 80
info.ro@geberit.com
www.geberit.ro

(RS / MK / ME)

Geberit prodaja d.o.o.
Predstavništvo za Srbiju
Crnu Goru i Severnu Makedoniju
Vojvode Skopljanca 24
RS -11000 Beograd
Serbija
T + 381 11 30 96 430
service.rs@geberit.com
www.geberit.rs

(SE / IS)

Geberit AB
Folketshusgatan 1
Box 140
295 31 Bromölla
Sverige
T +46 456 480 00
aftersales.se@geberit.com
www.geberit-aquaclean.se
www.geberit.se

(SI / AL)

Geberit prodaja, d.o.o.
Bezena 55 A
2342 Ruše
Slovenija
T +386 1 586 22 00
service.si@geberit.com
www.geberit.si

(SK)

Geberit Slovensko s.r.o.
Karadžičova 10
821 08 Bratislava 2
Slovensko
T +421 2 49 20 30 71
sekretariat.sk@geberit.com
www.geberit.sk

(TR)

Geberit Tesisat Sistemleri Tic Ltd. Şti.
İçerenköy Mah. Engin Sok. No: 10
34752 Ataşehir-İstanbul
Türkiye
T +90 216 340 82 73
F +90 216 340 82 79
service.tr@geberit.com
geberit.com.tr

Африка и Среден Исток

(AE / BH / KW / OM / QA / SA)

Geberit International Sales AG

Dubai Branch

B702-B705

Building No. 1

Dubai Design District

AE-PO Box

282317 Dubai

United Arab Emirates

T +971 4 204 5477

F +971 4 204 5497

sales.gulf@geberit.com

www.geberit.ae

(IL)

Geberit Israel LTD

(North) Barkat 4 Industrial Park

Caesarea 3079897

Israel

T +972 4 6907207

isro@geberit.com

www.geberit.co.il

(ZA)

Geberit Southern Africa (Pty.) Ltd.

6 Meadowview Lane,

Meadowview Business Estate,

Longmeadow, Linbro Park

Johannesburg

South Africa

T +27 11 444 5070

F +27 11 444 5992

service.za@geberit.com

www.geberit.co.za

Азија

(CN)

吉博力(上海)贸易有限公司

地址: 上海市嘉定区南翔高科

技园区惠平路1515 号

邮编: 201802

People's Republic of China

(CN)

Geberit (Shanghai) Trading Co., Ltd.

Nanxiang Hi-Tech, Jiading District, Shanghai

Nr. 1515, Huiping Road, Technology park

Zipcode 201802

People's Republic of China

T +86 21 61853188

Hotline 400-920-1100

www.geberit.com.cn

(SG / TH / JP / PH / KR / VN / KH / MY / TW / ID / HK / MO)

Geberit South East Asia Pte Ltd

8 Kallang Avenue, #17-09, Aperia Tower 1

Singapore 339509

Singapore

T +65 6250 4011

sales.sg@geberit.com

www.geberit.com.sg

Други земји

(GE / AZ / IQ / UZ)

Geberit Tesisat Sistemleri Tic Ltd. Şti.

İçerenköy Mah. Engin Sok. No: 10

34752 Ataşehir-İstanbul

Türkiye

T +90 216 340 82 73

F +90 216 340 82 79

service.tr@geberit.com

geberit.com.tr

(GISA / GR / EG / NG / KE / MA / UA)

Geberit International Sales

Neue Jonastrasse 59

8640 Rappenswil

Schweiz

T +41 848 882 982

T +41 55 221 62 00

sales@geberit.com

www.geberit-global.com.ch



Geberit International AG
Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona
documentation@geberit.com
www.geberit.com